



Gemeinde
Hochfelden



Dorfspiegel 6-2015

Nächster Redaktionsschluss: 20.01.2016

Gemeinderat

- 4 – Verhandlungsbericht
- Ablesen der Wasserzähler
- 5 – Gemeindeversammlung
- Photovoltaikanlage

Gemeindeverwaltung

- 6 – Einwohnerstatistik per 31.10.2015
- Postagentur im Volg
- Stadtpolizei Bülach
- Bauwesen
- KESB
- Forsthaus/Schützenhaus
- Brückenwaage
- Gemeindeammann- und Betriebsamt
- 7 – Jubilare Dezember 2015 & Januar 2016
- Gebührenkehrtrichter
- Abfuhrdaten
- Entsorgungsstelle
- Pikettdienst Wasserversorgung
- Infos zur Gemeindeverwaltung
- 8 – SBB-Tageskarten
- Jubilare 2016
- 9 – Ortsmuseum Hochfelden

Gesundheitsdienste

- 11 – Infos zu den Gesundheitsdiensten

Schulen

- 12 – Aus den Verhandlungen der Schulpflege
- Adventsfenster
- 13 – Infos zur Primarschule Hochfelden
- Festtagsöffnungszeiten, Schulverwaltung
- 14 – Erzählnacht 2015
- Adventsingen vor dem Gemeindehaus
- Räbenlichtliumzug 2015
- 15 – Die Arbeit unseres Schulleiters
- Schöne Festtage

Bibliothek

- 17 – Infos zur Schul- und Gemeindebibliothek

AJUGA

- 19 – AJUGA Bericht: Keep calm and see you in 2016!

Reformierte Kirchgemeinde

- 20 – Infos zur reformierten Kirchgemeinde
- 21 – Adventsfenster 2015 Hochfelden

Katholische Kirchgemeinde

- 22 – Infos zur kath. Kirchgemeinde

Vereine und Organisationen

- 25 – Frauenverein Hochfelden
- 27 – Familiengartenverein Hochfelden
- Zwärgähüüsli/Spielgruppe 90
- TV Hochfelden
- 28 – FoHo, Ballonflugwettbewerb
- 29 – Schiessverein Hochfelden
- 31 – Familienverein Hochfelden

Informationen

- 33 – 13. Dezember 2015 – Fahrplanwechsel
- Volkshochschule Region Bülach
- Polizei
- 35 – Wohnenplus Im Baumgarten
- 37 – Stiftung Alterszentrum Region Bülach
- 38 – Veranstaltungskalender
- Rechtsauskunft
- Elternbildung Kanton Zürich
- Impressum
- 39 – Impressionen «Hochfelden lebt»



Wettbewerb-Parcours «Hochfelden lebt»

An verschiedenen Ständen konnten die Besucherinnen und Besucher ihre Geschicklichkeit unter Beweis stellen. Zudem wurden Schätzfragen gestellt. Hier die Antworten zu den Schätzfragen:

Wie viele Neueintritte gab es im Jahr 2014 in der Bibliothek (ohne Schüler)?
21 Neueintritte

Wie hoch ist der Grundbedarf für den Lebensunterhalt einer vierköpfige Familie?
Fr. 2'110 / Monat

Wie viele Rebstöcke bewirtschaften die Rebfreunde im Sandbuck?
777 Rebstöcke

Wie lange ist das Wasserleitungsnetz der Gemeinde Hochfelden (ohne Hausanschlüsse)?
12'868 Meter

Wie viele Gegenstände und Werkzeuge befinden sich in der Schmitte?
652 Gegenstände

Die Gewinner des Wettbewerbs-Parcours

1. Preis Stefan Mumenthaler
2. Preis Daniel Sekinger
je 1 Gutschein Fr. 150.00 für das Restaurant Frohsinn
3. Preis Karin Mathur
4. Preis Lennox Kutschan
5. Preis Heidi Maag
je 1 Gutschein Fr. 100.00 für das Restaurant Rosengarten

Trostpreise

Roman Heidelberger und Janpaul Singh
je 1 Gutschein Fr. 30.00 für den Volg

Lucie Steinhauerová und Tina Schudel
je 1 Gutschein Fr. 30.00 für die Milchhütte Hochfelden

Odiel Verstraete hat den **Glückspreis**
«Sunntigs-Brunch» für eine Rheinschiff-fahrt gewonnen.

Herzliche Gratulation allen Gewinnerinnen und Gewinnern.

Liebe Hochfelderin,
lieber Hochfelder,



Das Jahr neigt sich seinem Ende zu, es wird Zeit für einen kleinen Rückblick. Aus Sicht

des Gemeinderates dürfen wir mit einem gewissen Stolz auf das Erreichte zurückschauen: Wir haben einige Meilensteine unserer Legislaturplanung erfolgreich passiert und wir durften uns als Event-Manager und Reiseleiter bewähren: Nicht nur der Jungbürger-Ausflug, sondern auch die vielen Dorfanklässe waren rundum gelungene Veranstaltungen.

Sie, liebe Gemeindemitglieder, entscheiden und ihr Gemeinderat realisiert. Sobald die Gemeindeversammlung den Kredit bewilligt hatte, begannen die Baumassnahmen: Wie Ihnen bestimmt aufgefallen ist, sind die Panels der Fotovoltaik-Anlage bereits auf den Dächern der Entsorgungsstelle und dem Werk-/Feuerwehrgebäude montiert. Es benötigt nun noch einige wenige technische Anpassungen und damit verbundene Grabarbeiten und Hochfelder produziert seinen eigenen Strom. Spätestens Mitte Februar gehen wir ans Netz.

Übrigens: Wir konnten mit unserem Lieferanten Jaisli-Xamax AG (<http://www.jaisli-xamax.ch>) Vorzugspreise für Hochfelder Hausbesitzer aushandeln, lassen Sie sich eine Offerte unterbreiten. Ob sich Ihre Investition rechnet, erfahren Sie in unserem Solarkataster, es enthält die Daten der zu erwartenden Stromproduktion Ihrer Dachflächen. Sie sehen: Ein Besuch der Gemeindeversammlung lohnt sich – ich darf Sie an den kommenden Termin vom 2. Dezember erinnern.

Auch die Arbeiten im Zusammenhang mit dem kommunalen Richtplan schreiten zügig voran und für die Alterswohnungen ist die Machbarkeitsstudie abgeschlossen.

Die Wohn-Container für die uns zugewiesenen Asyl-Bewerber sind jetzt saniert. Dank der neuen Raumaufteilung, die wir in Erwartung steigender Bewerberzahlen bereits im Voraus eingeplant hatten, dürften wir im Stande sein, das neue Kontingent zu erfüllen. Die benötigte Infrastruktur für mehr Personen wird allerdings zusätzliche Kosten verursachen.

Am 29. November ist der Erste Advent und damit beginnen wieder unsere traditionellen Jahresausklang-Anlässe: Ich möchte Sie herzlich einla-

den, dem Adventssingen beim Weiher zuzuhören und stattdessen Sie auch den vielen Adventsfenstern einen Besuch ab, es lohnt sich. Nicht zuletzt darf ich Ihnen unseren kleinen, aber feinen Weihnachtsmarkt ans Herz legen, schauen Sie vorbei: Das Angebot wird wieder so reichhaltig und bunt sein wie letztes Jahr. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an die Kirchenkommission für die Organisation der Adventsfenster sowie dem unermüdlichen OK Team des Weihnachtsmarktes. Ich würde mich freuen, Sie an diesen Anlässen zu treffen und gemeinsam mit Ihnen das Jahr ausklingen zu lassen. Meine Kollegen und ich wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit, schöne Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr.

Mit herzlichem Gruss,
Ihre Gemeindepräsidentin.

VERHANDLUNGSBERICHT

Voranschlag 2016

Der Gemeinderat hat den Voranschlag 2016 zu Händen der Gemeindeversammlung vom 2. Dezember 2015 verabschiedet. In der Laufenden Rechnung steht dem Aufwand von Fr. 8'217'100 der Ertrag von Fr. 7'862'900 gegenüber. Daraus resultiert ein Aufwandüberschuss von Fr. 354'200, der aus dem Eigenkapital gedeckt wird. Dieses reduziert sich somit von mutmasslichen Fr. 8'072'953 auf Fr. 7'718'753.

In der Investitionsrechnung sind im Verwaltungsvermögen Ausgaben von Fr. 490'000 budgetiert. Da keine Einnahmen vorgesehen sind, bilden die Fr. 490'000 gleichzeitig die Nettoinvestitionen. Im Finanzvermögen sind Investitionen von Fr. 500'000 veranschlagt. Somit beträgt das Gesamtvolumen der Investitionen Fr. 990'000.

Die Abschreibungen belaufen sich auf Fr. 287'800, was deutlich weniger ist als im Vorjahr. Das rührt daher, dass keine zusätzlichen Abschreibungen in den Voranschlag aufgenommen wurden. Der Steuerfuss der Politischen Gemeinde soll bei 44% festgesetzt werden, unverändert gegenüber dem Vorjahr. Das gleiche gilt für die Primarschulgemeinde (53%) und die Sekundarschulgemeinde (19%). Das ergibt einen Gesamtsteuerfuss von 116%.

Kulturelles

Der Gemeinderat stellt der Künstlerin Ruth Brändli aus Jona die Räumlichkeiten im Gemeindehaus für eine Gemäldeausstellung vom 17. März 2016 bis Ende Mai 2016 zur Verfügung. Die Ausstellung

wird mit einer Vernissage am 17. März 2016 eröffnet.

Krankenversicherungssystem, Prämienverbilligung

Die Gesundheitsdirektion unterbreitet den Vorentwurf zur Revision des Einführungsgesetzes zum Krankenversicherungsgesetz (EG KVG). Seit der Einführung des Krankenversicherungspflichtgesetzes im Jahr 1996 haben Personen in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen Anspruch auf Verbilligung ihrer Krankenkassenprämien. In den letzten Jahren zeigte sich, dass das Zürcher Prämienverbilligungssystem in einigen Punkten verbessert werden kann, so dass die für die Prämienverbilligung insgesamt zur Verfügung stehenden Mittel (rund 756 Mio. Franken pro Jahr) noch mehr als bisher jenen Personen zugutekommen, die am dringendsten darauf angewiesen sind. Die Verbesserungen erfordern eine Revision des Einführungsgesetzes zum Krankenversicherungsgesetz (EG KVG). Der Gemeinderat hat zur Revision des EG KVG eine Stellungnahme unter Berücksichtigung der Stellungnahme des Verbandes der Gemeindepräsidenten des Kantons Zürich verfasst. Der Gemeinderat teilt die Meinung des Regierungsrates, dass von der Individuellen Prämienverbilligung diejenigen Personen profitieren sollten, welche am dringendsten darauf angewiesen sind. Die vorgesehenen Anpassungen optimieren das bisherige System und führen dazu, dass die Leistungen zielgenauer ausgerichtet werden.

Epidemiegesetz des Bundes (Teilrevision Gesundheitsgesetz)

Die Gesundheitsdirektion unterbreitet den Vorentwurf für eine Teilrevision des kantonalen Gesundheitsgesetzes zur Vernehmlassung. Es handelt sich um die Anpassungen an das neue Epidemiegesetz des Bundes, das in der Volksabstimmung im Jahr 2013 angenommen worden ist und auf Anfang 2016 in Kraft treten wird.

Bei den Regelungen im kantonalen Recht steht die Festlegung der Vollzugszuständigkeiten im Vordergrund. Hauptsächliche Vollzugsbehörde ist die Gesundheitsdirektion, teilweise sind aber auch andere Direktionen oder die Gemeinden zuständig. Der Gemeinderat hat zur Teilrevision Gesundheitsgesetz eine Stellungnahme

unter Berücksichtigung der Stellungnahme des Verbandes der Gemeindepräsidenten des Kantons Zürich verfasst. Die gesundheitstechnischen Fragen müssen primär von den Gesundheitsorganisationen (Spitäler, ärztliche Dienste, Notfallorganisationen und -dienste der Städte und Gemeinden etc.) beurteilt werden. Für die Gemeinden relevant ist die Aufgabenteilung zwischen Kanton und Gemeinden, weil der Kanton vom Bundesgesetz her für den ganzen Vollzug verantwortlich ist.

Verordnung über den Hochwasserschutz und die Wasserbaupolizei (Teilrevision)

Die Baudirektion unterbreitet die Vernehmlassung zur Teilrevision über den Hochwasserschutz und die Wasserbaupolizei. Die Verordnung über den Hochwasserschutz und die Wasserbaupolizei vom 14. Oktober 1992 (HWSchV; LS 724.112) ist in verschiedenen Punkten revisionsbedürftig. Einerseits sind die bisherigen Bestimmungen zur Gewässerraumfestlegung zu ergänzen und andererseits sind im Zusammenhang mit der Hochwassersicherheit Änderungen oder Neuregelungen bei den baulichen und organisatorischen Massnahmen erforderlich (Objektschutz und Notfallplanung). Der Gemeinderat hat zur Teilrevision Gesundheitsgesetz eine Stellungnahme unter Berücksichtigung der Stellungnahme des Verbandes der Gemeindepräsidenten des Kantons Zürich verfasst. Unter anderem hält der Gemeinderat fest, dass inhaltlich wesentliche Vorschriften auf Verordnungsstufe geregelt werden und damit das Mitwirken von Kantonsrat und Stimmberechtigten erheblich eingeschränkt wird. Darum sollte die neue teilrevidierte Verordnung der Genehmigung des Kantonsrats unterstellt werden.

Photovoltaikanlage

Für die Photovoltaikanlage auf dem Feuerwehr- und Werkgebäude sowie auf der Entsorgungsstelle muss der Netzananschluss zum EKZ-Stromnetz vergrössert werden und Kabelrohre im Erdreich zwischen den Gebäuden verlegt werden (inkl. Gräben). Nach Eingang von verschiedenen Offerten wurden mit den notwendigen Arbeiten folgende Firmen beauftragt: EKZ, LKW, Glattfelden, und Konrad Meier, Bülach.

Ablesen der Wasserzähler

Bisher wurden die Wasserzähler durch einen Werk-Mitarbeiter jährlich vor Ort abgelesen.

Neu werden die Zähler nur noch alle drei Jahre durch die Gemeinde vor Ort abgelesen. In den beiden andern Jahren erfolgt die Erfassung des Wasserverbrauchs durch die Hauseigentümer/Hauswarte mit einer von der Gemeinde zugestellten Ablesekarte. Für Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter des Werkes gerne zur Verfügung.

Der Gemeinderat

Gemeindeversammlung

Die Stimmberechtigten der Gemeinde Hochfelden werden zu einer Gemeindeversammlung eingeladen:

Datum: Mittwoch, 2. Dezember 2015
Zeit: 19.30 Uhr
Ort: Mehrzweckhalle Wisacher

Politische Gemeinde

1. Genehmigung des Voranschlags 2016 und Festsetzung des Steuerfusses für das Jahr 2016
2. Anfragen nach § 51 des Gemeindegesetzes

Primarschulgemeinde

1. Antrag und Änderung Stellenplan
2. Genehmigung des Voranschlags 2016 und Festsetzung des Steuerfusses für das Jahr 2016
3. Anfragen nach § 51 des Gemeindegesetzes

Anfragen nach § 51 des Gemeindegesetzes sind der Gemeindevorsteherschaft spätestens zehn Arbeitstage vor der Gemeindeversammlung schriftlich und vom Fragesteller unterzeichnet einzureichen.

Die Akten und das Stimmregister liegen während zwei Wochen vor der Versammlung zur Einsicht im Gemeindehaus auf.

Gemeinderat
 Primarschulpflege

Quote erfüllt.

Geschwindigkeitskontrolle

Die Kantonspolizei hat am 22. September 2015 an der Stadlerstrasse eine Geschwindigkeitskontrolle durchgeführt. In der Zeit von 05.45 bis 08.30 Uhr wurden 592 Fahrzeuge gemessen und dabei 11 Übertretungen festgestellt. Die gemessene Höchstgeschwindigkeit betrug 62 km/h.

Infrastruktur Gemeindeverwaltung

Da der Mietvertrag des Kopierapparates auf der Gemeindeverwaltung abläuft, entschied der Gemeinderat eine neue Maschine zu mieten. Eine Maschine der Marke Samsung konnte während mehreren Wochen auch von den Verwaltungsmitarbeiterinnen und -mitarbeitern getestet werden. Neben den üblichen Funktionen wie Kopieren, Scannen und Drucken bietet die neue Maschine bessere Leistungsdaten zu günstigerem Preis.

Gemeindehaus

Der Gemeinderat hat einen Kredit bewilligt, damit das Klimagerät für den Server umplatziert werden kann. In den heissen Sommertagen erbrachte die Klimaanlage nicht die erforderliche Leistung, so dass der Server-Raum stark erwärmt wurde. Durch die Umplatzierung kann kalte Luft angesaugt werden und die erforderliche Kühlung für den eingesetzten Server erbracht werden.

Der Gemeinderat

Friedensrichter Bülach

Das Bezirksgericht Bülach hat lic.iur. Thomas Bickel, Friedensrichteramt Hochfelden, seinem Gesuch ihn vorzeitig aus dem Amt als Friedensrichter von Hochfelden zu entlassen, stattgegeben. Daher ist eine Nachfolgerin bzw. Nachfolger für die restliche Amtsdauer 2015 – 2021 zu wählen. Dazu hat der Gemeinderat die Wahanordnung angesetzt.

Finanzielle Unterstützung

Am 18. März 2016 wird im Sportzentrum Hirslen das 30-jährige Bestehen des Bülacher Eislaufclubs gefeiert. Der Gemeinderat unterstützt das Jubiläums-Schaulaufen mit Fr. 100.00.

Asylwesen

Mit Schreiben vom 30. Oktober 2015 teilt die Sicherheitsdirektion des Kantons Zürich mit, dass die Zuweisungsquote von Personen aus dem Asylbereich erhöht wird. Die seit Ende 2006 bestehende Aufnahmequote von 5 Asylsuchenden auf 1'000 Einwohner (0.5 Prozent) wird per 1. Januar 2016 auf 0.7

Prozent erhöht (d.h. 7 Personen pro 1'000 Einwohner). Die Gemeinde Hochfelden muss somit per 1. Januar 2016 14 Plätze zur Verfügung stellen. Ende Februar 2016 wird die Sicherheitsdirektion die Lage neu beurteilen. Aufgrund der Umbau- und Sanierungsarbeiten in der Asylunterkunft wird die

Photovoltaikanlage

An der Gemeindeversammlung vom 17. Juni 2015 haben die Stimmberechtigten das Projekt Photovoltaikanlage für die beiden Gebäude Werk-/Feuerwehr und Entsorgungsstelle genehmigt. Während den Sommermonaten wurde die Ausschreibung durchgeführt. Das wirtschaftlich günstigste Angebot hat die Firma Jaisli Xamax, Dietikon, eingereicht. Die Firma führt die entsprechende Installation auf den beiden Gebäuden durch. Gleichzeitig werden zu gleichen Konditionen Installationen auf Privathäusern der Bevölkerung offeriert. Interessenten können sich direkt mit der Firma Jaisli-Xamax AG, Limmatfeld-Strasse 20, 8953 Dietikon, Herrn Thomas Werner, 043 344 33 61, t.werner@jaisli-xamax.ch, in Kontakt treten und sich eine Offerte unterbreiten lassen. Den notwendigen Fragebogen können Sie auch unter www.hochfelden.ch herunterladen (unter Aktuelles).

EINWOHNERSTATISTIK PER 31. OKTOBER 2015

Bevölkerung Anfang Monat	1987
Lebendgeborene	1
Gestorbene	3
Geburtenüberschuss	-2
Zugezogene	7
Weggezogene	16
Mehr Zugezogene	-9
Gesamtzunahme	-11
Bevölkerung am 31. Oktober 2015	1976

Zusätzlich sind 6 Wochenaufenthalter, 1 Nebenniedergelassener, 2 Kurzaufenthalter, 7 Asylbewerber und 3 vorläufig aufgenommene Asylbewerber angemeldet.

POSTAGENTUR IM VOLG

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag: 06.30 Uhr – 19.00 Uhr
Samstag: 07.00 Uhr – 16.00 Uhr

STADTPOLIZEI BÜLACH

Die gemeindepolizeilichen Aufgaben werden durch die Stadtpolizei Bülach erledigt.

Kontaktangaben:

Stadtpolizei Bülach
Allmendstrasse 4, 8180 Bülach
Telefon: 044 863 13 00
Fax: 044 863 13 11
E-Mail: stadtpolizei@buelach.ch
Internet: www.buelach.ch

Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 17.00 Uhr
Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 18.30 Uhr
Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr
Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

BAUWESEN

Es wurden folgende baurechtliche Bewilligungen erteilt:

- EFD, Bundesamt für Bauten und Logistik, Bern
Versetzung der Messeinrichtung (Ceilometer) und Erstellung einer Elektrokabine mit Einzäunung auf dem Grundstück Nr. 553 an der Übergstrasse 10a
- Christian Meier, Bergstrasse 4
Aussenstehende Luft-/Wärmepumpe, Gebäude Nr. 297, Grundstück Nr. 379

KINDES- UND ERWACHSENENSCHUTZBEHÖRDE (KESB)

Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

Kindeg- und Erwachsenenschutzbehörde
Bülach Nord
Feldstrasse 99, 8180 Bülach
Telefon 044 863 12 50
Fax 044 863 12 55
kesb-nord@buelach.ch

Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 17.00 Uhr
Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 18.30 Uhr
Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr



FORSTHAUS

Für Veranstaltungen wird das Forsthaus an Private und Vereine vermietet. Es bietet Platz für 50 Personen (drinnen).

Reservationen:

Maja Gassmann
08.30 – 09.30 Uhr, 15.00 – 16.30 Uhr
Telefon 044 860 20 28



SCHÜTZENHAUS

Die Schützenstube Hochfelden wird an Private und Vereine für Veranstaltungen bis 70 Personen (drinnen) vermietet.

Reservationen:

Gemeindeverwaltung,
Telefon 043 411 30 18

BRÜCKENWAAGE

Der Werkbetrieb Hochfelden bewirtschaftet die Brückenwaage beim alten Feuerwehrgebäude:

**Kontakt: 079 418 25 70 oder
079 501 07 04**

GEMEINDEAMMANN- UND BETREIBUNGSAMT

Stadtammann- und Betriebsamt
Bülach, Feldstrasse 99, 8180 Bülach,
Telefon 044 863 12 10

Für Notfälle ist wie bisher die Telefonnummer **117** zu wählen.

Das Fundbüro ist bei der Gemeindeverwaltung Hochfelden.

Jubilare Dezember 2015 und Januar 2016

96 Jahre

Anna Gassmann-Albrecht
Stadlerstrasse 13
Geburtsdatum: 29. Dezember 1920

94 Jahre

Gina Tantanini-Bordoni
Brestenbühlstrasse 33
Geburtsdatum: 30. Januar 1922

90 Jahre

Hans Riesen
Ganzenbreitestrasse 12
Geburtsdatum: 31. Januar 1926

80 Jahre

Silvia à Porta-Fisler
Brestenbühlstrasse 31
Geburtsdatum: 23. Januar 1936

Gjon Kqira

Schmiedgasse 11
Geburtsdatum: 13. Dezember 1936

Margrit Bill-Elsener

Breitstrasse 2
Geburtsdatum: 18. Dezember 1936

ABFUHRDATEN

Hauskehricht

jeden Freitag ab 07.00 Uhr

Grüngut (Dezember – Februar)

jeden 1. Montag im Monat ab 07.00 Uhr,
letztmals 14. Dezember 2015, dann erst-
mals 4. Januar 2016

Haushalt-Sonderabfälle

Bülach: 12. Dezember,
08.00 bis 11.30 Uhr, Sonnenhof
Hochfelden: 16. Januar 2016
08.00 bis 11.30 Uhr, Entsorgungsstelle
Industriestrasse 4

ENTSORGUNGSSTELLE

1. April – 31. Oktober

Montag..... 17.00 – 18.30 Uhr
Mittwoch..... 17.00 – 18.30 Uhr
Samstag..... 09.30 – 12.00 Uhr

1. November – 31. März

Mittwoch..... 17.00 – 18.30 Uhr
Samstag..... 09.30 – 12.00 Uhr

PIKETTDIENST

WASSERVERSORGUNG

Die Wasserversorgungen Neerach und
Hochfelden haben eine gemeinsame
Pikettorganisation.

Ausserhalb der Bürozeiten erreichen Sie
in **Notfällen** den Pikettdienstleistenden
unter der **Telefonnummer 079 300 89 58**.

GEMEINDEVERWALTUNG

Die Gemeindeverwaltung, einschliesslich Forst-
und Werkbetrieb, bleibt vom **24. Dezember
2015 bis 3. Januar 2016** geschlossen.
In dringenden Fällen erhalten Sie unter Telefon
043 411 30 10 Auskunft über den Pikettdienst.



Schalter-Öffnungszeiten

Vormittag

Montag bis Freitag 09.30 – 11.45 Uhr

Schalter-Öffnungszeiten

Nachmittag

Montag, Mittwoch
und Freitag 14.00 – 16.30 Uhr
Dienstag geschlossen
Donnerstag 14.00 – 18.30 Uhr
Sprechstunden nach Vereinbarung

Telefonnummern

Einwohneramt 043 411 30 10
Steueramt 043 411 30 12
Gemeindeschreiber 043 411 30 13
Finanzverwaltung 043 411 30 18
Sozialamt 043 411 30 17
Fax 043 411 30 14

Adresse

Gemeindeverwaltung
Gemeindehausstrasse 4, 8182 Hochfelden
www.hochfelden.ch, info@hochfelden.ch

Gebührenkehrichtsäcke

Die Interessengemeinschaft Kehrichtsackgebühr Zürcher Unterland (IGKSG) senkt die Preise für die Gebührenkehrichtsäcke. Gestützt auf Art. 20 Ziff. 7 der Gemeindeordnung hat der Gemeinderat am 23. Juni 2015 die Gebühren für Kehrichtsäcke per **1. Januar 2016** angepasst.

Sacktyp	alter Preis pro Rolle inkl. MwSt	neuer Preis pro Rolle inkl. MwSt
17 Liter (10er Rolle)	Fr. 9.50	Fr. 8.70
35 Liter (10er Rolle)	Fr. 18.00	Fr. 16.50
60 Liter (5er Rolle)	Fr. 13.50	Fr. 12.40
110 Liter (5er Rolle)	Fr. 21.00	Fr. 19.30

Es werden die gleichen Gebührensäcke verwendet wie bisher. Es ändert nur der Preis. Bereits gekaufte und angebrauchte Gebührensack-Rollen mit dem alten Tarif können problemlos aufgebraucht werden. Es findet kein Umtausch und keine Rückvergütung statt.

SBB-Tageskarten

Die Gemeinde Hochfelden stellt zwei SBB-Tageskarten zur Verfügung. Diese können zu folgenden Bedingungen bezogen werden:

Reservationen

Reservationen werden frühestens 90 Tage vor dem Reisedatum entgegengenommen. Die Tageskarten sind online via Internet (www.hochfelden.ch) zu reservieren. Der Zwischenhandel ist untersagt.

Bezug

Die Tageskarten können frühestens 90 Tage vor dem Reisetag bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden. Die Karten sind persönlich abzuholen; ein Versand ist nicht möglich.

Verhinderung

Ein Umtausch der gekauften Tageskarten oder eine Rückerstattung des Kaufpreises ist ausgeschlossen. Für reservierte, aber nicht bezogene Tageskarten ist der volle Preis zu entrichten.

Preis

Pro Tageskarte und Benützungstag wird ein Preis von Fr. 40.00 erhoben. Besteller/innen ohne Wohnsitz in der Gemeinde Hochfelden bezahlen Fr. 45.00. Der Betrag ist beim Bezug der Karte bar zu entrichten.

Last Minute Angebot

Vor dem gewünschten Reisetag können Hochfelder Bewohner ab 14.00 Uhr SBB-Tageskarten zu einem reduzierten Preis von Fr. 25.00 online via Internet (www.hochfelden.ch) reservieren und gegen Barzahlung am Schalter beziehen.

Am Dienstagnachmittag ist der Schalter der Gemeindeverwaltung geschlossen. Für Tickets an einem Mittwoch werden die Last Minute Tageskarten jeweils am vorangehenden Dienstag zwischen 09.30 und 11.45 Uhr zum reduzierten Preis am Schalter der Gemeindeverwaltung verkauft. Last Minute Tageskarten für Sams-, Sonn- und Montage sind am Freitag ab 14.00 Uhr am Schalter der Gemeindeverwaltung gegen Barzahlung erhältlich.

Jubilare 2016

Eiserne Hochzeit

Marie und Ernst Keller-Herren
Ganzenbreitestrasse 8
Heiratsdatum: 19. Mai 1951

Diamantene Hochzeit

Liselotte und René Zuber-Hotz
Schmiedgasse 7
Heiratsdatum: 18. August 1956

Goldene Hochzeit

Therese und Kurt Heidelberger-Brechbühler, Grabenstrasse 5
Heiratsdatum: 23. April 1966

Heidi und Peter Bosshart-Keller

Ganzenbreitestrasse 4
Heiratsdatum: 24. September 1966

Margaretha und Walter Siegrist-Würmli

Brestenbühlstrasse 39
Heiratsdatum: 18. November 1966

96 Jahre

Anna Gassmann-Albrecht
Stadlerstrasse 13
Geburtsdatum: 29. Dezember 1920

Barbara Schellenberg-Hinnen

Haslistrasse 1
Geburtsdatum: 16. August 1920

95 Jahre

Blandine Haag-Ritzmann
Sonnenhofstrasse 1
Geburtsdatum: 3. Mai 1921

94 Jahre

Gina Tantanini-Bordoni
Brestenbühlstrasse 33
Geburtsdatum: 30. Januar 1922

Frieda Bleichenbacher, Steigstrasse 5

Geburtsdatum: 6. Juli 1922

93 Jahre

Dora Egli-Gnehm
Alterszentrum Im Grampen Bülach
Geburtsdatum: 24. Mai 1923

92 Jahre

Hedwig Keller-Meier
Alterszentrum Im Grampen Bülach
Geburtsdatum 18. September 1924

91 Jahre

Maria Aeberli-Kalbermatten
Alterszentrum Im Grampen Bülach
Geburtsdatum: 26. Mai 1925

Ernst Stutz, Schmiedgasse 2

Geburtsdatum: 21. August 1925

90 Jahre

Hans Riesen, Ganzenbreitestrasse 12
Geburtsdatum: 31. Januar 1926

Marie Luise Wirth-Strasser

Alterszentrum Im Grampen Bülach
Geburtsdatum: 19. Juni 1926

85 Jahre

Margrethli Heidelberger-Rindlisbacher
Jakobstalstrasse 1
Geburtsdatum: 4. Februar 1931

Burkard Rosenberg

Sonnenhofstrasse 7
Geburtsdatum: 1. Juni 1931

80 Jahre

Silvia à Porta-Fisler
Brestenbühlstrasse 31
Geburtsdatum: 23. Januar 1936

Paolo Indelicato, Grabenstrasse 11

Geburtsdatum: 25. Januar 1936

Hans Kissenpfennig

Ganzenbreitestrasse 14
Geburtsdatum: 16. April 1936

Leony Pfister-Maag, Im Letten 2

Geburtsdatum: 15. Mai 1936

Erna Fuhrer-Wiegert, Willenhofstrasse 6

Geburtsdatum: 22. Juli 1936

Eduard Wening, Wisacherstrasse 2b

Geburtsdatum: 31. Juli 1936

Hilda Riesen-Heidelberger, Buckgass 4

Geburtsdatum: 5. September 1936

Lothar Heinke, Schachenstrasse 11a

Geburtsdatum: 26. September 1936

Gjon Kqira, Schmiedgasse 11

Geburtsdatum: 13. Dezember 1936

Margrit Bill-Elsener, Breitstrasse 2

Geburtsdatum: 18. Dezember 1936

SONDERAUSSTELLUNG

Die Gemeinde hat der Interessengemeinschaft Ortsmuseum die Liegenschaft Kindergartenweg 2 (ehemals Villa Kunterbunt) vorübergehend für Sonderausstellungen zur Verfügung gestellt.



Die erste Sonderausstellung gilt den Themen «Post Hochfelden» sowie «Milchhütte Hochfelden». Überdies wird in zwei Räumen ein Überblick über das frühere Wohnen gegeben. Geplant sind weitere Sonderausstellungen, beispielsweise eine Fotoausstellung.

Die Sonderausstellung konnte erstmals am 17. und 18. Oktober 2015 der Öffentlichkeit präsentiert werden. Die Interessengemeinschaft Ortsmuseum freut sich, dass bereits zahlreiche Einwohnerinnen und Einwohner die Gelegenheit zum Besuch dieser Ausstellung wahrgenommen haben.

Das nächste Mal wird die Sonderausstellung über die Post und die Milchhütte am

Sonntag, 10. Januar 2016, 16.00 – 18.30 Uhr
und

Sonntag, 24. Januar 2016, 16.00 – 18.30 Uhr
öffentlich zugänglich sein.

VORANZEIGE ADVENTSFENSTER



Die Interessengemeinschaft Ortsmuseum wird sich auch dieses Jahr wieder an der Adventsfenster-Aktion im alten Feuerwehrgebäude an der Bülacherstrasse beteiligen. Lassen Sie sich von uns am **Freitag, 11. Dezember 2015, ab 17.30 Uhr** mit einer währschaften Gulasch- oder Gerstensuppe und Glühwein verwöhnen. Unsere Musikanten werden Sie dabei mit Gesang, Gitarren- und Mundharmonikaspiel unterhalten. Wir freuen uns heute schon auf Ihren Besuch.

Interessengemeinschaft Ortsmuseum

Mauro Perotto
Eidg. dipl. Elektro-Installateur
Natel 079 402 26 51

wenn's brennt Tel. 118 – wenn's nicht brennt
8182 Hochfelden 8154 Oberglatt
Tel. 044 860 93 10 Tel. 044 850 32 40
Fax 044 860 63 02



Elektro-Oberholzer&Perotto GmbH



PARTYSERVICE MÜLLER AG



*Das Party-Service-Team
wünscht Ihnen
frohe Festtage und
einen guten Rutsch
ins neue Jahr.*

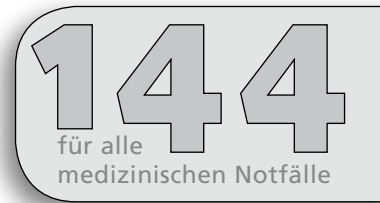
Bankette / Geschäftsessen
Hochzeit- / Firmenaperos
Geschirrvermietung
Wald- und Wiesenfeste
Mittagstischlieferung
Kantinenbelieferung
Abholgerichte nach Wunsch
Partyservice ab ca. 30 Personen
Grossanlässe bis ca. 1300 Personen

*Adventsfenster
21. Dezember 2015
Tag der offenen Tür
ab 16.00 Uhr*



Dorfstrasse 6 · 8182 Hochfelden
Telefon 044 860 56 64 · Fax 044 862 56 64

E-Mail: info@partyservice-mueller.ch
www.partyservice-mueller.ch



KINDER- UND JUGEND- HILFEZENTRUM KJZ

Mütter- und Väterberatung

Es steht Ihnen das wöchentliche Angebot in Bülach zur Verfügung.

Ort: kjz, Schaffhauserstrasse 53, 8180 Bülach (im Erdgeschoss des Geschäftshauses Arkade beim Parkplatz Sonnenhof der Migros)

Zeiten:

Montag 09.30 Uhr – 11.30 Uhr
Donnerstag 13.30 Uhr – 16.00 Uhr
Dienstagnachmittag auf Voranmeldung

Telefonische Beratung

Täglich von 08.30 Uhr – 10.30 Uhr
Telefon **043 259 95 45**

GERIHELP

Gerihelp ist ein gerontologisches Beratungsangebot für das Zürcher Unterland, welches Fragen zu den Themen Alter, Gesundheit und Demenz, z.B. zu Entlassungsangeboten, zu Sozialversicherungsleistungen oder zum Umgang mit demenzkranken Menschen beantwortet. Es steht Betroffenen, Angehörigen, Fachleuten und Interessierten rund um die Uhr unter der Telefonnummer **044 854 66 00** oder per Mail beratung@gerihelp.ch zur Verfügung.

Nebst gezielten Informationen werden auch weitergehende Beratungen oder konkrete Hilfeleistungen vermittelt.

ZAHNÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

für das Zürcher Unterland an Wochenenden und Feiertagen

Auskunft unter Telefon: **079 819 19 19**

MAHLZEITENDIENSTE

Frischer Mahlzeitendienst

Das Alterszentrum «Im Grampen» bietet von Montag bis Freitag einen frischen Mahlzeitendienst an. Das komplette Menu mit Hauptspeise und 2 Beilagen (zur Auswahl stehen Suppe, Salat und Dessert) wird an den gewünschten Tagen zwischen 11 und 12 Uhr nach Hause gebracht. Das Angebot kostet inkl. Hauslieferung Fr. 19.–. Es handelt sich um dieselben Menus wie im Restaurant des Alterszentrums.

Neu werden die Mahlzeiten auch am Samstag und Sonntag geliefert.

Das Menu kostet nach Hause geliefert Fr. 21.–.

Bestellungen und Anfragen:

Telefon **043 411 37 37**

Fax **043 411 37 38**

E-Mail: info@alterszentrum-buelach.ch

SPITEX- DIENSTLEISTUNGEN

Die Spitex-Dienstleistungen für die Einwohnerinnen und Einwohner von Hochfelden werden durch die Spitex Bülach erbracht.

Telefon **044 864 80 20**

Fax **044 864 80 21**

Mail **info@azb-spitex.ch**

Von Montag bis Freitag, 08.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 17.00 Uhr, sind wir persönlich für Sie da. Ausserhalb dieser Zeiten, an Wochenenden und Feiertagen, können Sie uns Ihre Nachricht auf den Telefonbeantworter sprechen.

NOTFÄLLE

Krankheiten und leichte bis mittelschwere Unfälle

1. Kontaktieren Sie Ihren Hausarzt.
Wenn Sie keinen Hausarzt haben, wenden Sie sich an einen Arzt in Ihrer Gemeinde.
2. Falls der Arzt nicht erreichbar ist, rufen Sie beim Ärztefon **044 421 21 21** an. Eine medizinische Fachperson leitet Sie an die richtige behandelnde Stelle weiter (Notfallpraxis Spital Bülach / Ärztlicher Hausbesuch / Rettungsdienst).

Lebensbedrohliche Notfälle

Rufen Sie den Rettungsdienst **144** an.

ROTKREUZ-FAHRDIENST

Die Fahrerinnen und Fahrer des Rotkreuz-Fahrdienstes begleiten vor allem Personen, die zu einem Arztbesuch oder zu einem Untersuch in einem Spital angemeldet sind und nicht aus eigener Kraft dorthin gelangen können. Oft ist die Fahrt in öffentlichen Verkehrsmitteln zu umständlich und auch Angehörige und Verwandte sind gerade zu jenem Zeitpunkt unakkommodlich. Sie werden zu Hause abgeholt. Die Spesenentschädigung von Fr. 0.70 pro Kilometer (es werden immer zwei Wege berechnet) nimmt der Fahrer oder die Fahrerinnen direkt entgegen und schreibt Ihnen auf Wunsch eine Quittung.

Anfragen werden am Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag von 09.00 bis 11.00 Uhr unter Telefon **079 622 50 43** entgegen genommen.

AUS DEN VERHANDLUNGEN DER SCHULPFLEGE

Neugestaltung Eingangsbereich Schulhaus Wisacher

Im Umbauprojekt Schulhaus Wisacher wurde das Ausmass der Arbeiten während dem Neubau definiert. Im Zuge der Projektbearbeitung hat sich gezeigt, dass die Umgebungsarbeiten um das Schulhaus ebenfalls betrachtet werden sollen. Dazu gehören der Sitzplatzbereich rechts vor dem Haupteingang und eine Staudenbepflanzung auf der Restfläche zwischen dem neuen Weg und dem Hauptzugang. Für die Umsetzung der Neugestaltung des Eingangsbereichs vom Schulhaus Wisacher

hat die Schulpflege einen Kredit in der Höhe von Fr. 14'000.00 zu Lasten der Investitionsrechnung bewilligt und aus den Reserven des Baukredits entnommen.

Stellenplan Schuljahr 2015/16 Änderungen

Die Schaffung und Aufhebung ständiger, kommunaler Teil- und Vollzeitstellen müssen durch die Schulgemeindeversammlung genehmigt werden. Dies unter Vorbehalt der Zuständigkeit der Bildungsdirektion. So steht es in der Hochfelder Schulgemeindeordnung. Folgende Stellen sind im Stellenplan überarbeitet worden:

Schwimmen:

Die Schwimmlehrpersonen sind im Rahmen der Kantonalisierung der Kleinstpensen dem Kanton (Volksschulamt) überführt worden. Diese Stellen werden aus dem kommunalen Stellenplan gelöscht; die Kosten fallen unter den kantonalen Besoldungen an.

Hauswartung Brestenbühl

Im Zusammenhang mit der Auflösung der zusätzlichen Räumlichkeiten für die Tagesstrukturen am Kindergartenweg 2 hat sich auch das Pensum der Hauswartin wieder verkleinert. Diese Reduktion zeigt sich im Stellenplan mit minus 10%.

Wisacher

Mit dem Um- und Ausbau der Schulanlage Wisacher wurde dem Hausmeisterverband eine Neuberechnung der Reinigungsarbeiten in Auftrag gegeben. Die Schulanlage Wisacher, wird neu mit einem Gesamtpensum von 195% berechnet.

Die Schulpflege hat die Änderungen des Stellenplans zur Kenntnis genommen und wird diesen der Schulgemeinde an der Gemeindeversammlung vom 2. Dezember 2015 zur Genehmigung vorlegen.

Brestenbühl I Ersatz Storen

Die Storen des Kindergartens Brestenbühl I sind aus dem Erstellungsjahr und

nicht mehr zu reparieren. Die Getriebe sind alt und können kaum mehr bewegt werden. Nach dem Ersetzen eines Elementes im letzten Jahr wurde festgestellt, dass mit einem neuen Getriebe die Storen ohne grosse Mühe manuell bewegt werden können. Darum verzichtet die Schulpflege auf die ursprünglich geplante Automatisierung. Für den Ersatz der Storen hat die Schulpflege einen Kredit, zu Lasten der laufenden Rechnung, in der Höhe von Fr. 3'700.00 genehmigt.

Schulhaus Wisacher

Neue Kehrichtsammelbehälter

Im Umbauprojekt Schulhaus Wisacher ist der Ersatz der Abfallbehälter nicht im Kostenvoranschlag enthalten. Einige alte Kübel waren defekt und mussten darum entsorgt werden. Die Kübel im Aussenbereich hätten schon längst ersetzt werden müssen, da sie sich als sehr unpraktisch erweisen: Bei windigem Wetter wird der Abfall jeweils aus den löchrigen Abfallbehältern geweht. Die bestehenden Abfallbehälter sind so alt wie das Schulhaus und sehr instabil an den Wänden montiert. Die Kübel mussten in der Vergangenheit immer wieder neu befestigt werden. Für ein adäquates Gesamtbild nach dem Umbau sollen die Abfallbehälter ersetzt werden. Die neuen Behälter entsprechen den neusten feuerpolizeilichen Anforderungen. Schmelbrände sind durch die speziellen Öffnungen nicht mehr so gut möglich. Die geplanten, neuen Umgebungs-Abfallbehälter entsprechen dem neusten Stand der Technik: Schnelle Leerung, einheitliches Bild, kein Verwehen des Abfalls bei viel Wind.

Für die Anschaffung der Abfalleimer hat die Schulpflege einen Kredit in der Höhe von Fr. 18'000.00, im Rahmen des Bauprojektes zu Lasten der Investitionsrechnung, bewilligt und aus den Reserven des Baukredits entnommen.

EDV Schulbetrieb

Anschaffung Patch Management

Aktuell müssen Updates von Softwareprogrammen mühsam auf allen 36 Notebooks einzeln gemacht werden. Dies nimmt viel Zeit in Anspruch. Mit der Patch Management Lösung werden die

ADVENTSFENSTER in den Tagesstrukturen der Schule Hochfelden



Gerne laden wir alle Hochfelder und Hochfelderinnen an unser Adventsfenster ein!

Wann: Dienstag 1. Dezember 2015 ab 18.00 Uhr bis 21.00 Uhr

Wir freuen uns auf einen gemütlichen Abend!

Tanja Gläuser mit den Mitarbeiterinnen Tagesstrukturen

Updates webbasiert auf die jeweiligen Notebooks verteilt. So wird sichergestellt, dass alle Updates regelmässig installiert werden und es gibt keine störenden Update-Meldungen mehr beim Start der Computer. Zudem bietet das Patch Management eine detaillierte Übersicht aller installierten Software. Somit ist der ICT Support von zeitaufwändigen Updatearbeiten entlastet und übernimmt nur noch eine Kontrollfunktion. Die Schulpflege hat für die Anschaffung und Installation des Patch Managements ein Kredit in der Höhe von Fr. 3'100.00 bewilligt und nimmt die jährlich wiederkehrenden Kosten in der Höhe von Fr. 1'200.00 ins Budget auf.

EDV Schulbetrieb

Anschaffung Office 365

Mit Office 365 stellt Microsoft den Schulen neu eine kostenlose Mail- und Sharepoint Lösung zur Verfügung. Diese Schullösung ist Cloud basiert, sehr bedienerfreundlich und von Datenschützern abgesegnet.

Office 365 für Schulen ist kostenlos – es muss aber mit einmaligen Einrichtungskosten gerechnet werden. Die Firma Letec bietet dazu ein Basispaket mit folgenden Leistungen an:

Einrichten von Grundeinstellungen wie z.B. Logins, Benutzergruppen, Berechtigungen, Sharepoint Seite, zentrales Adressbuch.

Spezifische Anpassungen für die Primarschule Hochfelden sowohl im Mailbereich, wie auch im Sharepointbereich werden nach Aufwand und Komplexität verrechnet. Die Schulung kann über das bestehende Service Abo abgerechnet werden, da fürs 2015 noch Stunden verfügbar sind.

Als Kostendach für das Office 365 Basispaket inkl. spezifischen Anpassungen, hat die Schulpflege ein Kredit in der Höhe von Fr. 3'000 zu Lasten der laufenden Rechnung bewilligt.

EDV

Ersatz- und Neubeschaffungen

Mit der Vollendung des Umbaus wurde festgestellt, dass für die neuen Schulräume verschiedene IT-Geräte fehlen, resp. ersetzt werden müssen. Die Primarschulpflege bewilligt für die Anschaffung und Installation der fehlenden Geräte,

resp. den Ersatz ein Kredit in der Höhe von Fr. 13'000 zu Lasten der laufenden Rechnung.

Der Ersatz des Druckers im Kindergarten Brestenbühl wird als gebundene Ausgabe, zu Lasten der laufenden Rechnung, belastet.

Budget 2016

Der Voranschlag der Primarschulgemeinde für das Jahr 2016 mit einem budgetierten Aufwand von Fr. 4'139'200 und einem Ertrag von Fr. 3'566'300 wurde von der Primarschulpflege genehmigt und wird der Schulgemeindeversammlung vom 2. Dezember 2015 zur Annahme vorgelegt. Der Aufwandüberschuss der laufenden Rechnung von Fr. 572'900 wird durch Entnahme aus dem Eigenkapital gedeckt. Die ordentlichen Abschreibungen im Verwaltungsvermögen werden mit Fr. 651'000 budgetiert. Es werden keine zusätzlichen Abschreibungen gemacht.

In der Investitionsrechnung werden Nettoinvestitionen im Verwaltungsvermögen von Fr. 80'000 ausgewiesen. Im Finanzvermögen wird keine Nettoveränderung ausgewiesen. Der Steuerfuss für das Jahr 2016 bleibt bei 53%.

Der interne Verzinsungssatz für die Verzinsung des Kontokorrents wird auf 0.500% festgelegt.

Die Primarschulpflege

PRIMARSCHULE HOCHFELDEN

Kontakt

Primarschule Hochfelden
Schulhausstrasse 12
8182 Hochfelden
www.schule-hochfelden.ch

Schulleitung

Werner Stühlinger, Telefon 043 411 57 24
schulleitung@schule-hochfelden.ch

Termin nach Vereinbarung

Schulverwaltung

Delia Brasi, Telefon 043 411 57 28
info@schule-hochfelden.ch

Schalterzeiten:

08.00-11.00 Täglich
13.30-15.30 Dienstag und Donnerstag
Während den Schulferien geschlossen.

Schulsozialarbeit

Alex Bachmann, Telefon 079 747 08 95
alex.bachmann@buelach.ch

Anwesend Montag und Dienstag

Tagesstrukturen

Tanja Glauser, Telefon 077 418 25 21

Termine

18. Dezember 2015, 07.15 Uhr
Adventssingen beim Gemeindehaus

21. Dezember 2015 bis 3. Januar 2016
Weihnachtsferien

20. Januar 2016
Weiterbildung Lehrpersonen
Ganzer Tag Schulfrei

3. Februar 2016
Besuchsmorgen

Öffnungszeiten der Schulverwaltung über die Festtage

Während den Weihnachtsferien, in der Zeit vom
19. Dezember 2015 – 3. Januar 2016,
ist die Schulverwaltung **geschlossen**.

In dringenden Fällen erreichen Sie die Präsidentin
der Schulpflege, Eva Albrecht,
Telefon Nr. 078 910 23 60.



ERZÄHLNACHT 2015



Am Freitagabend des 13. Novembers 2015 verwandelte sich das Schulhaus Wisacher in Hochfelden buchstäblich in einen Hexenkessel ...

Mysteriöse Gestalten trieben ihr Unwe ... Moment mal!

Wenn der Betrachter etwas näher hinguckte, anstatt angstgepackt auf dem Absatz umzudrehen, so konnte er erleichtert entdecken, dass die Gesichter der jungen Besucher alles andere als Ekel, Angst und Schrecken widerspiegeln. In den Gesichtern entdeckte er Freude, Spannung und Neugierde.

Die Schweizerische Erzählnacht hatte alle Besucher und Besucherinnen sowie die Gastgebernden in ihrem Bann. Ein gelungener Abend konnte dank einer Top-Organisation in unsere gute Erinnerungskiste eingeordnet werden. Herzlichen Dank!

Bericht: Gabi Schleuniger

Räbenlichtliumzug 2015



Mit grossem Eifer haben die Kindergartenkinder mit Hilfe eines Elternteils ihr Räbenlichtli geschitzt, die 1 – 3 Klässler haben schon selber ihr Kunstwerk vollbracht.

Das frühlingshafte Wetter unterstützte die gute Stimmung und hat nur wenige Kerzen auslöschten lassen. Nach dem stimmungsvollen Singen freute sich jeder auf den feinen Imbiss.

Der traditionelle Räbenlichtliumzug, angeführt von den lautstarken Tambouren, war einmal mehr ein Erlebnis für Gross und Klein.



Adventssingen vor dem Gemeindehaus



Die Schülerinnen und Schüler beginnen die Weihnachtsferien mit dem alljährlichen Adventssingen, welches wiederum auf dem Parkplatz der Gemeindeverwaltung stattfindet.

Wann: Freitag, 18. Dezember 2015
ab 07.15 – ca. 07.45 Uhr

Die Schulkinder freuen sich über zahlreiche Zuhörende und möchten Sie auf die Festtage einstimmen.

DIE ARBEIT UNSERES SCHULLEITERS

Sehr geehrte Leserinnen und Leser



«Die Schulleitung ist für die operative Führung der Schule verantwortlich.» Was mit diesem Satz aus dem Volksschulgesetz gemeint ist, möchte ich mit den folgenden Zeilen ausführen.

Kein Tag verläuft wie der andere und doch fängt fast jeder gleich an. Ich treffe meistens um ca. 7.30 Uhr im Schulhaus Wisacher ein. Zuerst mache ich einen Gang durch die Schulzimmer und begrüsse die Lehrpersonen. So besteht die Gelegenheit, ein Anliegen oder eine Frage bei mir zu deponieren. Anschliessend kehre ich in mein Büro zurück und beantworte die eingegangenen Mails. Nach 8 Uhr kommt Andy Risi, der Hauswart, vorbei. Gemeinsam mit Delia Brasi von der Schulverwaltung besprechen wir kurz bei einem Kaffee, was an diesem Tag Besonderes anfällt.

Ein guter Teil meiner Arbeit wird vom Verlauf des Schuljahres bestimmt. In und nach den Sommerferien bin ich vor allem mit der konkreten Planung des Schuljahres beschäftigt. Die wöchentlichen Konferenzen des Lehrerteams, die schulischen Aktivitäten, die Termine der Weiterbildungen, meine Unterrichtsbesuche in den Klassen oder die regelmässigen Mitarbeitergespräche mit allen Lehrpersonen müssen festgelegt werden. Auch das

Budget des Schulbetriebes für das kommende Kalenderjahr wird in dieser Zeit erstellt. Bis zu den Herbstferien finden in allen Klassen die Elternabende mit der Wahl der Delegierten für den Elternrat statt. Ich nehme sehr gerne an diesen Veranstaltungen teil, um die Eltern und ihre Anliegen kennenzulernen. Im September, im November und im Januar stehen die Weiterbildungen des Lehrerteams an, die ich organisiere. Aktuell beschäftigen wir uns mit der Beurteilung von SchülerInnenleistungen.

Im Dezember erhalten wir vom Volksschulamt die Anzahl der bewilligten LehrerInnenstellen. Bis zum 31. März, dem Kündigungstermin für Lehrpersonen, müssen diese Pensen im Team verteilt werden. Das erfordert viele Verhandlungen und Absprachen. Zu diesem Zeitpunkt sind dann auch die neu zu besetzenden Stellen bekannt. Zusammen mit der Personalverantwortlichen der Schulpflege organisiere ich den Bewerbungsprozess und führe ihn mit ihr durch. Im Mai jedes Jahres findet der Evaluations- und Planungstag der Schule statt. Gemeinsam schauen wir kritisch auf das bald vergangene Schuljahr zurück und legen die Schwerpunkte des neuen fest. Neben diesen durch den Jahreslauf bestimmten Arbeiten fallen viele weitere Tätigkeiten regelmässig an. Oft schaue ich «per Äxgüsi» bei den verschiedenen Klassen vorbei oder bin bei Klassenprojekten zugegen. Anliegen und Fragen der Klassen zum Zusammenleben im Schulhaus werden im Schülerrat diskutiert, den ich leite. Oft treffe ich auch in zweiter Instanz mit Eltern zusammen und nehme an

sämtlichen Sitzungen der Schulpflege teil. Da viele Eltern und Behördenmitglieder berufstätig sind, finden solche Sitzungen meistens am Abend statt. Regelmässig findet man mich auch in Bülach oder in den Kreisgemeinden an Treffen mit den SchulleiterInnen, dem Schulpsychologischen Dienst oder der Leitung der Schulsozialarbeit. Diese Vernetzung geniesse ich sehr, wie mich auch die vielfältige Arbeit als Schulleiter von 215 Kindern und ca. 30 Lehrpersonen immer wieder begeistert. Ich bewundere und schätze die Eigenschaften, welche die Jugend schon immer ausgezeichnet haben: Ihre unbändige Kraft und Lebensfreude, ihre ungespielte Neugierde und die neuen Ideen, ihre Offenheit und Empathie.

Ihr Schulleiter, Werner Stühlinger

Schöne Festtage



Die Primarschule Hochfelden wünscht Ihnen, liebe Hochfelderinnen und Hochfelder, ganz frohe Festtage im Kreise Ihrer Liebsten!

Für das Jahr 2016 wünschen wir Ihnen alles Gute, viel Glück und Erfolg!

Ihre
Primarschule Hochfelden

Schulpflege, Lehrpersonen und Mitarbeitende

Anzeige





Wir erledigen Arbeiten:

- Umzüge
- Wohnungsreinigungen
- Gartenarbeiten
- Abbrucharbeiten
- Hilfsarbeiten aller Art



nünihüsli
Kinderhütendienst
für Kinder ab 1 Jahr

Stadt Bülach

Rufen Sie uns an!
Tel. 044 863 17 40
www.buelach.ch/reissverschluss



Ingenieure
im Element



Gossweiler

Gossweiler Ingenieure AG
Dübendorf | Bubikon | Bülach
Dietlikon | Wallisellen | Zumikon
www.gossweiler.com

Nachhaltig bauen, nachhaltig investieren.
Mit der Nr. 1 klappts.

Mehr dazu in jeder Filiale oder direkt bei Ihrem Kundenbetreuer: Telefon 0800 801 041.

Besuchen Sie uns auf www.zkb.ch/umweltdarlehen

Die nahe Bank



Zürcher
Kantonalbank



Liebe Bibliotheksbesucherinnen und Bibliotheksbesucher

Seit nunmehr 100 Tagen ist das neue Bibliotheks-Team im Einsatz. In dieser Zeit konnten wir Sie, liebe Leserinnen und Leser, bereits etwas besser kennenlernen. Der Anlass «Hochfelden lebt» gab uns ausserdem die Möglichkeit, Ihnen die Bibliothek mit all ihren Angeboten, etwas genauer vorzustellen. Nun freuen wir uns darauf, Sie am 4. Dezember 2015, anlässlich des Adventsfensters, zu einem gemütlichen Zusammensein begrüssen zu können.

Per Ende November schliesst sich die Bibliothek Hochfelden ausserdem der Digitalen Bibliothek Ostschweiz (kurz Dibiost) an.

Gerne erläutern wir Ihnen die verschiedensten Neuerungen und Anpassungen auf dieser Seite noch etwas genauer.

Adventsfenster

Herzliche Einladung zum Adventsfenster mit offener Türe vom

4. Dezember 2015
18:00-20:00



Wir freuen uns darauf, Sie, in der Bibliothek, begrüssen zu dürfen.

Wir wünschen Ihnen eine schöne, zufriedene Adventszeit und einen guten Start ins 2016 und hoffen, dass wir Sie auch durchs kommende Jahr begleiten dürfen.

Ihr Bibliothek-Team

Digitale Bibliothek Ostschweiz

Wie oben erwähnt, schliesst sich die Bibliothek Hochfelden per 28.11.2015 der Digitalen Bibliothek Ostschweiz an.

Wir freuen uns, Ihnen mit diesem Angebot Zugang zu einer neuen Art elektronischer Bibliotheksmedien wie e-books, e-papers, e-audios, e-music und e-videos zu ermöglichen. Was heisst das?

Durch ihre Abonnementsnummer und ein Passwort haben Sie Zugriff auf sämtliche digitalen Medien der Dibiost. So können Sie z.B. e-books auf Ihr Handy oder Ihren e-reader laden, e-audios (Hörbücher) auf einen mp3-player herunterladen oder Ihre favorisierte Zeitschrift auf dem PC durchstöbern.

Momentan können pro Kundennummer 15 Medien gleichzeitig ausgeliehen werden.

Weitere Informationen finden Sie unter folgender Adresse:

<http://www.dibiost.ch>



Abonnementspreis

Ein erweitertes Angebot erfordert auch preisliche Anpassungen. Dies führt per 1. Januar 2016 zu folgenden Preisen:

Das Ausleihen von Büchern und Zeitschriften ist weiterhin **GRATIS**.

Das **Jahresabonnement**, in welchem sämtliche andere Medien, wie z.B. Spiele, DVDs, CDs sowie das Ausleihen von E-Medien durch die Digitale Online Bibliothek enthalten sind, kostet neu **Fr. 40.00** (bisher Fr. 20.00). Das Abonnement ist auf die ganze Familie übertragbar, sofern Sie an der gleichen Adresse wohnhaft sind.

Unsere Öffnungszeiten

Montag	15.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch	17.00 – 19.00 Uhr
Freitag	18.00 – 20.00 Uhr
Samstag	10.00 – 12.00 Uhr

Während der **Weihnachtsferien** bleibt die Bibliothek **geschlossen**.

Unsere Adresse

Bibliothek Hochfelden
Kindergartenweg 4
8182 Hochfelden
Telefon 044 862 00 71
bibliothek@schule-hochfelden.ch

Pizzastand Lucania

Industriestrasse
8182 Hochfelden
Tel. 078 834 20 34



Holzofenpizza

Öffnungszeiten:

Mittwoch bis Sonntag
17.00 Uhr bis 21.30 Uhr
Donnerstag und Freitag
über Mittag geöffnet
11.30 Uhr bis 14.00 Uhr

V. Scarciolla



Praxis für Fusspflege

Monika Coradazzi

Wisacherstrasse 2a
8182 Hochfelden

Fon 043 928 03 34

Ihre Immobilien-partner.

MEIER-PARTNER.CH

- VERMIETUNG / VERWALTUNG
- VERKAUF
- BEWERTUNGEN / SCHÄTZUNGEN
- ▶ TEL. 044 864 11 11

MEIER&PARTNER
IMMOBILIEN

Roger Ruffieux



Treuhand

Roger Ruffieux Treuhand

Buchhalter mit Eidg. Fachausweis

Feldstrasse 82, 8180 **Bülach**

Stäglistrasse 17, 8174 **Stadel**

Tel. 044/860 95 41 – Fax 044/860 95 42

E-Mail: info@ruffieux-treuhand.ch

www.ruffieux-treuhand.ch

Das kompetente Treuhandbüro für Klein- und Mittelbetriebe sowie Privatpersonen in den Bereichen Buchführung und Abschluss, Steuern, Revisionen, Personaladministration, Controlling und Verwaltung



AJUGA BERICHT: KEEP CALM AND SEE YOU IN 2016!

Das Jahr 2015 neigt sich rasend schnell dem Ende zu. Bevor wir aber einen Blick aufs kommende Jahr werfen, nehmen wir uns die Zeit in guten Erinnerungen zu schwelgen. Erinnerungen, Jugendträume, Jugendsünden, waren auch das Thema des AJUGA Standes am «Hochfelden lebt»-Anlass. So haben sich einige Jugendliche sowohl für den Zuckerwattverkauf, als auch für die Fotowand fest ins Zeug gelegt. Bevor die Besucher vom Fotografen abgelichtet wurden, konnten sie sich nach Lust und Laune mit lustigen

Requisiten eindecken. Zudem durften sie auf einem Blatt Papier eine Nachricht zu ihren Jugendsünden und Jugendträumen hinterlassen. Die Idee dahinter war es, herauszufinden, wie sich die Kinder- und Jugendträume im Laufe der Generationen verändert haben. Ebenfalls wurde erhofft, dass ein paar Mutige ihre «dunklen Geheimnisse» aus der Jugendzeit preisgeben würden. Tatsächlich kamen einige lustige Fotos zusammen, wobei wir uns hier an dieser Stelle bei allen kreativen Fotomodells und fleissigen Helfern

herzlich fürs Mitmachen bedanken. Noch nicht abgeholte Bilder kann man weiterhin während den AJUGA Präsenzen am Mittwoch oder Freitag in Empfang nehmen.

Leider gibt es auch weniger gute Nachrichten: Das Potz Kids am 14. November musste wegen zu weniger Anmeldungen leider abgesagt werden. Stattdessen lädt die AJUGA zu einem Festessen für alle Jugendlichen ab der 5. Klasse ein. Dieses findet am Mittwoch den 18. November im Forsthaus statt.



Weiter sucht die AJUGA immer noch nach einem oder mehreren Jugendreportern. Hast du Interesse alle zwei Monate für den Dorfspiegel eine Jugendseite mitzugestalten? Zum Beispiel darüber zu berichten was bei der Jugend gerade so angesagt ist, sei dies das neuste Computer Game, eine TV Serie, die Sportnachrichten oder Schminktips. Oder gibt es einen Event über welchen man dringend informieren sollte? Vielleicht hast du es auch satt, dass du deinen Grosseltern zum 100. Mal erklären musst, was beispielsweise ein Youtube Channel ist? Dann kannst du das ebenfalls auf dieser Jugendseite vorstellen und deine Grosseltern beim nächsten Mal einfach auf den Dorfspiegel verweisen. Bestimmt hilfst du damit auch einigen anderen Jugendlichen und ihren Grosseltern. © Hast du eigene Ideen, über was man im Dorfspiegel schreiben könnte? Dann melde dich bei der AJUGA.

Kontakt: stephanie.bachmann@plattformglattal.ch oder 079 208 84 28

**Schöne Festtage und «en guete Rutsch»
wünscht das Team der AJUGA Hochfelden
mit Stephi und Veton**

reformierte kirche bülach

Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Bülach
Grampenweg 5, Sekretariat, 8180 Bülach,
043 411 41 41, www.refkirchebuelach.ch

WOZU EIGENTLICH ADVENT?

Die Auslagen in Geschäften und Supermärkten suggerieren, dass bereits vor mehr als einem Monat die Weihnachtszeit begonnen hat. Das wundert heute kaum jemanden mehr – wir haben stillschweigend akzeptiert, dass das Festjahr durcheinander gebracht wird, wenn es darum geht, den materiellen Gewinn zu optimieren. Schade ist nur, dass die Weihnachten dadurch nicht etwa verlängert, sondern verkürzt werden. Auf eine gut zweimonatige Mischung zwischen Advents- und Weihnachtszeit folgt ein zweitägiges Weihnachtsfest – und schon am Tag danach ist vielen nicht mehr nach Weihnachten zumute, obwohl die Weihnachten bis zum 6. Januar andauern. Kaum dass die Weihnachten begonnen

haben, werden sie schon für beendet erklärt. Wenn wir und unsere Kinder uns angeblich so sehr darauf freuen, weshalb bloss verkürzen wir dann das Fest von dreizehn Tagen auf zwei Tage? Liegt es an der Weihnachtsmüdigkeit, die sich nach dem vorweihnachtlichen Einkaufsstress breit macht? Oder liegt es am alljährlichen Familienfest, das nicht der erwarteten Familienidylle entspricht? Mir scheint, dass eine Rückbesinnung auf das Kirchenjahr uns ganz gut täte. Denn da gibt es eine Adventszeit, die weit mehr als nur eine Zeit der Vorfreude und des Geschenkekaufens ist, sondern von ihrem Charakter her eine Busszeit – eine Zeit des Innehaltens und der Besinnung. Dass das für die Geschäfte nicht gewinn-

bringend ist, liegt auf der Hand – doch gewinnbringend ist es für einen selbst und für das Weihnachtsfest. Denn Innehalten und Besinnung bieten den Raum und die Möglichkeit, sich selber darüber klar zu werden, was man eigentlich von Weihnachten erwartet und wo man sich selber verändern müsste, damit die Weihnachten so werden, wie wir sie uns ausmalen. Und wer weiss, vielleicht werden es die einen oder anderen dadurch schaffen, mehr als nur die heute übliche verkürzte Version von Weihnachten zu feiern und zu geniessen. Ich wünsche Ihnen eine stille und besinnliche Adventszeit.

Pfr. Stephan Pfenninger Schait

Gottesdienste in Hochfelden

Sonntag, 20. Dezember 2015

17.15 Uhr, Waldweihnacht beim Forsthaus Hochfelden
Pfr. Stephan Pfenninger Schait und Posaunenchor

Sonntag, 3. Januar 2016

11.00 Uhr, Ökumenischer Neujahrgottesdienst
Gemeindehaussaal
Jasmine Guderzo, kath. und Stephan Pfenninger Schait, ref.

Die Daten der Gottesdienste in Bülach entnehmen Sie bitte der Gemeindebeilage zur Zeitschrift *reformiert*. oder unserer Website: www.refkirchebuelach.ch

Adventsfenster 2015 Hochfelden

Dienstag, 1. Dezember
Neuer Pavillon beim Schulhaus
(Mittagstisch)
18.00 Uhr bis 21.00 Uhr

Mittwoch, 2. Dezember
4. Klass-Unti,
Gemeindehaus
18.00 Uhr bis 20.00 Uhr

Freitag, 4. Dezember
Bibliothek
18.00 Uhr bis 20.00 Uhr

Dienstag, 8. Dezember
Frauenverein
Obergeschoss Kinder-
garten Brestenbühl
18.00 Uhr bis 20.30 Uhr

Mittwoch, 9. Dezember
Familie Hofstetter
Gemeindehausstrasse 8
18.00 Uhr bis 22.00 Uhr

Donnerstag, 10. Dezember
Familie Sturzenegger
Schachenstrasse 1
ab 18.00 Uhr

Freitag, 11. Dezember
IG Ortsmuseum
altes Feuerwehrlokal
18.00 Uhr

Montag, 14. Dezember
Regula Andreossi
Haldenstrasse 10
ab 19.00 Uhr

Dienstag, 15. Dezember
Spielgruppe, Zwärgähüüsi
(beim Gemeindehaus)
18.00 Uhr bis 20.00 Uhr

Freitag, 18. Dezember
Familie Bräm-Dahmke
Rebweg 9
ab 19.00 Uhr

Samstag, 19. Dezember
Hochfælde-Mitenand,
Event-Team
Weihnachts-/Christbaummarkt
13.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Vorplatz Feuerwehr-Forst
(bei Entsorgung)

Sonntag, 20. Dezember
Reformierte Kirchgemeinde
Waldweihnacht beim
Forsthaus Hochfelden
17.15 Uhr
Mit Posaunenchor Bülach,
anschliessend offene Tür im Forsthaus

Montag, 21. Dezember
Partyservice AG, Müller
Dorfstrasse 6
ab 16.00 Uhr

Heiligabend, 24. Dezember
Sundate, Weihnachts-
Familiengottesdienst
Ref. Kirche Bülach, 17.00 Uhr

Christnachtfeier
Ref. Kirche Bülach, 23.00 Uhr

Weihnachten, 25. Dezember
Weihnachtsgottesdienst
Ref. Kirche Bülach, 10.00 Uhr



Katholisches Pfarramt Dreifaltigkeitskirche Bülach

Scheuchzerstrasse 1 · 8180 Bülach · 043 411 30 30 · kath.pfarramt.buelach@bluewin.ch

GOTTESDIENSTZEITEN

Samstag

17.30 Uhr Eucharistiefeier

Sonntag

08.45 Uhr Eucharistiefeier

09.45 Uhr Santa messa in lingua italiana

11.00 Uhr Eucharistiefeier

Werktags

09.15 Uhr Montag, Dienstag,
Donnerstag und Freitag
mit Rosenkranz vor jeder
Werktagmesse

AGENDA IM DEZEMBER 2015

3.	– Vereinsmesse Frauenverein, 09.15 Uhr, anschliessend Adventsfeier – Cantiamo zusammen, 10.00 Uhr im Zimmer 13/14
5.	Konzert mit Zenon Cassimatis und Roger Widmer, 17.30 Uhr in der Kirche
6.	2. Adventssonntag: – Sonntagskaffee, 09.30 Uhr im Foyer – ökum. Gottesdienst in Bachenbülach, Mehrzweckhalle, 11.00 Uhr – Weihnachtskonzert des Chors St. Laurentius, 14.30 Uhr im AZ Grampen
8.	Familienprogramm «Brösmelizwergli», 09.15 Uhr im Foyer
9.	Geschenk-Tausch-Aktion, 14.00 – 17.00 Uhr im Pfarreizentrum
10.	Adventsspaziergang dt./ital., Beginn in der Kirche, 18.30 Uhr
11.	Rorate-Gottesdienst für Blockunti, Oberstufe und Firmkurs, 06.30 Uhr
12.	Gottesdienst mit Firmlingen und Jugendchor, 17.30 Uhr
13.	3. Adventssonntag: – Weihnachtskonzert des Chors St. Laurentius, 16.00 Uhr, kath. Kirche – Rorate-Gottesdienst für Familien mit Ankunft des Friedenslichts, 19.00 Uhr
15.	Familienprogramm «Brösmelizwergli», 09.15 Uhr im Foyer
17.	Cantiamo zusammen, 10.00 Uhr im Zimmer 13/14
18.	Rorate-Gottesdienst für alle Pfarreiangehörigen, 06.30 Uhr
19.	Weihnachtsfeier mit Krippenspiel, 16.00 Uhr im AH Rössligasse
20.	4. Adventssonntag: Ökumen. Waldweihnacht auf dem Hörberg, 16.00 Uhr
22.	– Versöhnungsfeier für ältere Menschen, 14.30 Uhr in der Kirche – Versöhnungsfeier mit Familien und Pfarreiangehörigen, 19.15 Uhr in der Kirche
24.	Heiliger Abend: – Weihnachtsgottesdienst für ältere Menschen mit dem Chor St. Laurentius, 14.30 Uhr – Familiengottesdienst mit Krippenspiel, 17.00 Uhr – Mitternachtmesse mit Chor und Orchester, 23.30 Uhr
25.	Weihnachten: Weihnachtsgottesdienste mit Orgel und Oboe um 08.45 Uhr und 11.00 Uhr
31.	Silvester: Ökum. Silvestergottesdienst, 17.00 Uhr, ref. Kirche

Roratefeiern

Die Roratefeiern in der Adventszeit sind eine schöne Tradition und bereiten uns auf besondere Art und Weise auf Weihnachten vor. So feiern wir jeweils am Freitag (11. und 18. Dezember) um 06.30 Uhr einen Rorategottesdienst und treffen uns hierzu am Feuer auf dem Kirchplatz. Von dort aus gehen wir in die mit Kerzen geschmückte und erleuchtete Kirche und lassen uns von adventlichen Lesungen und Liedern berühren.

Am Sonntag, 13. Dezember, wird zudem das Friedenslicht aus Bethlehem in einem besonderen Rorategottesdienst um 19.00 Uhr in der kath. Kirche Bülach empfangen. Sie sind alle herzlich dazu eingeladen.

ZUM NEUEN KIRCHENJAHR – UNSER PFARREIMOTTO

«In der Stille geborgen» so heisst unser neues Pfarreimotto, das uns im neuen Kirchenjahr begleiten wird. Je schnelllebiger und lauter unsere Zeit wird, desto grösser scheint die Sehnsucht nach Ruhe, Stille, Zeiten und Orten der Einkehr zu werden. Gleichzeitig tun wir uns schwer damit. Stille ist nicht immer leicht auszuhalten. In der äusseren Ruhe kann die innere Unruhe zunächst erst recht sich melden. So bleibt es manchmal beim (frommen) Wunsch nach mehr Stille oder er wird wieder vergessen in der alltäglichen Geschäftigkeit. Einen Raum der Stille zu schaffen um uns herum – aber erst recht in uns; das ist die erneute Einladung des Advents. Stille kann nämlich auch jene Erwartungshaltung stärken, die es braucht, um den Überraschungen Gottes gewahr zu werden. Ja, in der Stille werden unsere Sinne geschärft für das, worauf es

ankommt, wenn Er kommt. Wie wollen wir an Weihnachten ins Lied «Stille Nacht, heilige Nacht ...» einstimmen, wenn wir den Klang der Stille gar nicht mehr kennen? Still werden oder schweigen heisst nicht einfach verstummen oder sich dem Leben versagen. Es ist ein neues Hinhören auf die Töne des Lebens, so wie werdende Eltern den Tönen ihres noch ungeborenen Lebens lauschen. Und so kann Hören auch zur inneren Bitte werden.

Gott möge von neuem zu uns reden, sich uns schenken in seinem Sohn Jesus Christus.

«In der Stille geborgen». – Ja, die Stille birgt viele Geheimnisse und kann uns helfen, das Leben neu zu entdecken.

In diesem Sinne wünscht Ihnen das ganze Seelsorgeteam mit einem irischen Segensgruss frohe Weihnachten und ein gesegnetes Neues Jahr!

Gott lasse dich ein gesegnetes Weihnachtsfest erleben.

Gott schenke dir die nötige Ruhe, damit du dich auf Weihnachten und die frohe Botschaft einlassen kannst.

Gott nehme dir Sorgen und Angst und schenke dir neue Hoffnung.

Gott bereite dir den Raum, den du brauchst und in dem du so sein kannst, wie du bist.

Gott schenke dir die Fähigkeit zum Staunen über das Wunder der Geburt im Stall von Bethlehem.

Gott mache heil, was du zerbrochen hast und führe dich zur Versöhnung.

Gott gebe dir Entschlossenheit, Phantasie und Mut, damit du auch anderen Weihnachten bereiten kannst.

Gott bleibe bei dir mit dem Licht der Heiligen Nacht, wenn dunkle Tage kommen.

Gott segne dich und schenke dir seinen Frieden.

Pastoralassistentin, Jasmine Guderzo

AGENDA IM JANUAR 2016

1.	Neujahr: Eucharistiefeier deutsch/italienisch, 10.00 Uhr
2.	Berchtoldstag: Eucharistiefeier, 17.30 Uhr
3.	Ökumenischer Gottesdienst zum Jahresanfang , 11.00 Uhr in Hochfelden
3.	Sonntagskaffee, 09.30 Uhr im Foyer
4.	Bibel lesen, 19.30 Uhr im Zimmer 13/14
5.	Kaffee nach dem Gottesdienst, im Pfarreizentrum
7.	– Vereinsmesse Frauenverein 09.15 Uhr, anschliessend Kaffee – Cantiamo zusammen, 10.00 Uhr im Zimmer 13/14
8.	Jassnachmittag, 13.30 Uhr im Saal
12.	Familienprogramm «Brösmelizwergli», 09.15 Uhr im Saal
14.	Pfarrrei-Mittagessen für Pfarrriangehörige ab 55 Jahren, 12.00 Uhr im Saal
19.	Familienprogramm «Brösmelizwergli», 09.15 Uhr im Saal
21.	Cantiamo zusammen, 10.00 Uhr im Zimmer 13/14
26.	Familienprogramm «Brösmelizwergli», 09.15 Uhr im Saal
27.	Begegnungsnachmittag des Heimgruppenunterrichts, 14.00 Uhr im Saal
31.	– Familiengottesdienst mit den 3. Klassen, 11.00 Uhr – Internationale Mittagstisch, Beginn ab 12.00 Uhr im Pfarreizentrum

Ökumenischer Gottesdienst zum Jahresanfang

Am 3. Januar 2015 um 11.00 Uhr findet im Gemeindehaussaal Hochfelden ein feierlicher Ökumenischer Gottesdienst zum Jahresanfang mit Pfarrer Stephan Pfenninger Schait und Pastoralassistentin Jasmin Guderzo statt. Anschliessend sind alle herzlich zum Kaffee eingeladen.

INTERNATIONALER MITTAGSTISCH – SCHWEIZ & ITALIEN

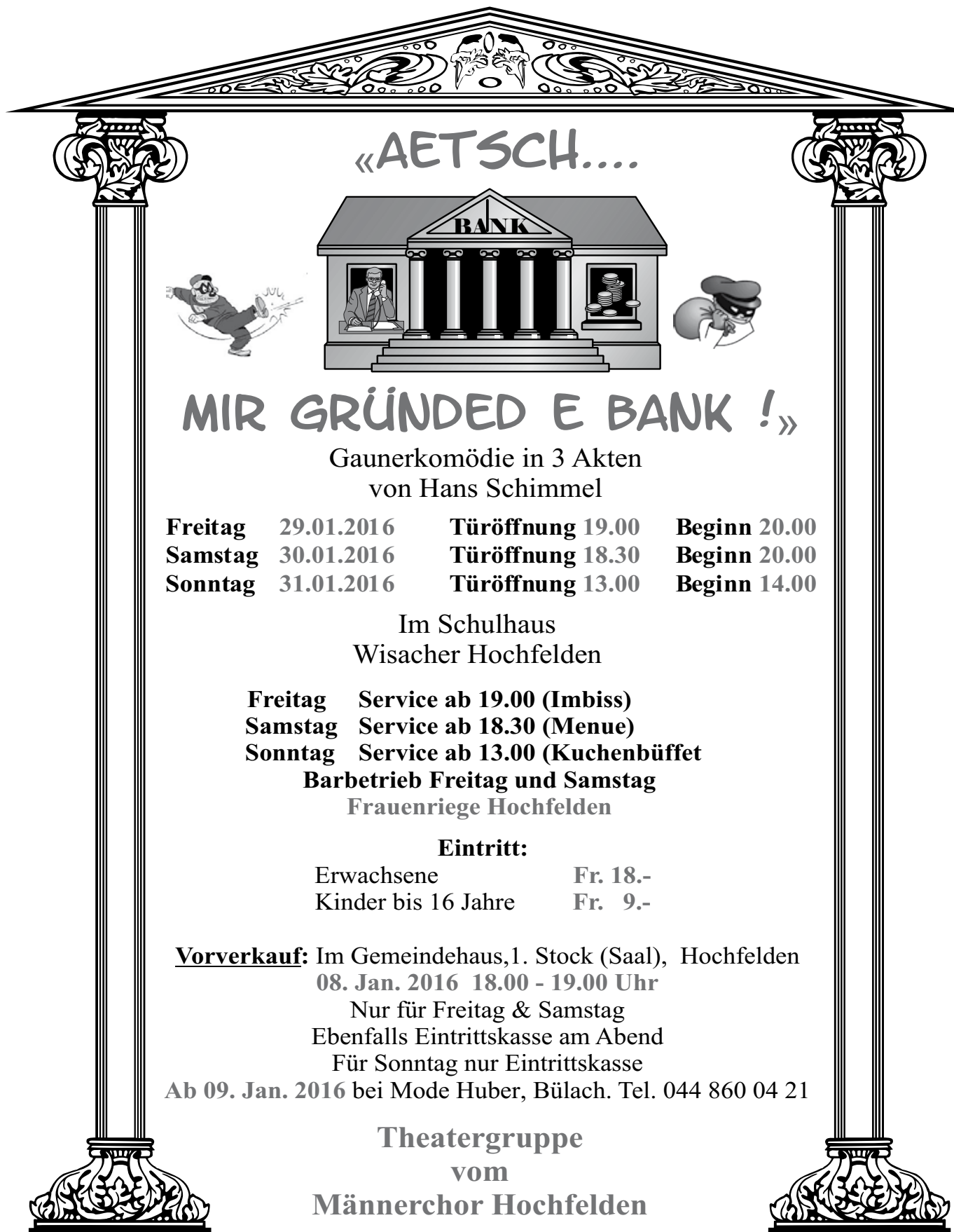


Sonntag 31. Januar 2015, Beginn ab 12.00 Uhr, Saal

Wir laden Sie herzlich ein zu einer kulinarischen Reise von der Schweiz nach Italien.

Lassen Sie sich von einem traditionellen Dreigangmenü überraschen und verwöhnen.

Anmeldung bis zum 27. Januar im Sekretariat unter 043 411 30 30 oder via Mail an sylvia.sperka@kath-buelach.ch.



«AETSCH....

BANK

MIR GRÜNDED E BANK !»

Gaunerkomödie in 3 Akten
von Hans Schimmel

Freitag	29.01.2016	Türöffnung 19.00	Beginn 20.00
Samstag	30.01.2016	Türöffnung 18.30	Beginn 20.00
Sonntag	31.01.2016	Türöffnung 13.00	Beginn 14.00

Im Schulhaus
Wisacher Hochfelden

Freitag Service ab 19.00 (Imbiss)
Samstag Service ab 18.30 (Menue)
Sonntag Service ab 13.00 (Kuchenbüffet)

Barbetrieb Freitag und Samstag
Frauenriege Hochfelden

Eintritt:

Erwachsene	Fr. 18.-
Kinder bis 16 Jahre	Fr. 9.-

Vorverkauf: Im Gemeindehaus, 1. Stock (Saal), Hochfelden
08. Jan. 2016 18.00 - 19.00 Uhr
Nur für Freitag & Samstag
Ebenfalls Eintrittskasse am Abend
Für Sonntag nur Eintrittskasse

Ab 09. Jan. 2016 bei Mode Huber, Bülach. Tel. 044 860 04 21

Theatergruppe
vom
Männerchor Hochfelden

frauen
verein



HOCHFELDEN
www.frauenverein-hochfelden.ch

SENIOREN ZMITTAG VOM 29. SEPTEMBER 2015

Kurz vor Mittag traf eine muntere Schar Seniorinnen und Senioren im Schützenhaus Hochfelden ein. Es waren rund 50 Personen. Die Tische waren bereits gedeckt und die Helferinnen parat, um für das leibliche Wohl zu Sorgen. Die

Stimmung war ausgezeichnet und überall wurde geplaudert und gelacht. Das Mittagessen vom Partyservice Müller war gut und wurde allgemein gelobt. So liess sich

auch der eine oder andere Besucher zu einer zweiten Portion verleiten.

Nach dem Essen veranstaltete Elsbeth Albrecht zwei Runden Lotto. Die Teilnehmer fieberten mit und brüteten über ihren Lottokarten. Wer wird wohl als erster das magische Wort rufen können. Schliesslich winkten als Hauptpreis Käse und Wurstplatten. In der ersten Runde Lotto waren die kulinarischen Preise von der Gemeinde Hochfelden gesponsert, die zweite Runde übernahm der Partyservice Müller. Der Frauenverein Hochfelden dankt beiden ganz herzlich.

Zum Schluss gab es ein Dessert und Kaffee und einen kleinen Verteiler. Die Besucher sassen noch bis ca. 15.00 Uhr gemütlich zusammen und nutzten die Zeit sich auszutauschen. Ein angenehmer Mittag nahm somit sein Ende und der Frauenverein freut sich bereits auf nächstes Jahr, die Seniorinnen und Senioren wieder bewirten zu dürfen.



Dieses Jahr organisierte der Frauenverein erstmals den Senioren Zmittag eigenständig. Das Dessert wurde von der Pro Senectute offeriert.

SC für den Frauenverein Hochfelden

100 jahre

frauen
verein



HOCHFELDEN

BAZAR 2016

SONNTAG, 6. MÄRZ 2016

**Frohe Weihnachten
und ein gutes
neues Jahr wünscht
der Frauenverein
Hochfelden.**



Milchhütte ... und mehr ...

Anlass geplant? Kulinarisch lieber Kreative Platten wie Käse, Fleisch und sonstigen feinen Leckereien? Dann sind Sie bei uns richtig ... Lernen Sie unsere tollen Fleisch- und Käseplatten kennen. Einen Augenschein können Sie unter www.milchhuetten.ch nehmen. Bestellungen und Wünsche nimmt Manuela Cagienard in der Milchhütte gerne entgegen – oder rufen Sie direkt in den Bären Fisibach an, Telefon 044 858 21 29



Vorhänge klassisch und modern.
Vorhangkonfektionen,
Polstermöbel auffrischen und
neu beziehen aus eigenem Atelier.
Rollos, Plisseestores,
Vertikaljalousien.

Von Ihrem
Fachmann
für den
Wohnbereich

fischli
8180 Bülach
Kasernenstrasse 7
Tel.: 044 860 12 53
www.fischli-buelach.ch

Innendekorationen

WEMAG

Getränke-Service AG

043 411 40 90

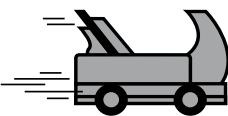
8182 Hochfelden www.wemag-getraenke.ch

- Hauslieferdienst
- Getränkeshop
- Festservice
- Festmaterialvermietung



Lösungen aus Holz sind unser Stolz

sutter gmbh



schreinerei & mobile werkstatt

- Innenausbau
- Brandschutz
- Reparaturservice
- Schliesssysteme
- Glasarbeiten
- Einbruchschutz

Bülach | Telefon 044 862 46 00 | mail@schreinerei-sutter.ch

Unser Profil: Wir sind mobil

Familiengartenverein Hochfelden



Freie Gärten ab November 2015

1 Parzelle mit Gartenhaus, (je 2 Aren)
1 Parzelle ohne Bauten (1 Are)

Kontakt: Ernst Burri,
ernst.burri@ken.ch
Telefon Geschäft: 044 286 77 57 (direkt)
Telefon Privat: 078 8285243



Im Anschluss an die Veranstaltung «Hochfelden lebt» vom 26. September 2015 hat das Spielgruppenteam mit ein paar ehemaligen Spielgruppenleiterinnen bei einem Apéro auf die vergangenen lebendigen Zeiten zurückgeblickt und auf die nächsten 25 Jahre Spielgruppe angestossen.

Wir bedanken uns bei allen Leiterinnen und Leiter für Ihr Engagement und allen Eltern für Ihr Vertrauen welches Sie unserer Spielgruppe entgegenbringen. Herzlichen Dank auch an die Gemeinde Hochfelden, dass wir die ehemalige Asylbewerberunterkunft als unser «Zwärgähüüsli» nutzen dürfen.

Für den Verein Zwärgähüüsli/Spielgruppe 90
Ursi Hildebrand, Präsidentin



Foto: Turnverein

«Hört, hört, das Turnerchränzli war genial gut!»

Hochfelden *lebt* Ballonflugwettbewerb

«Abheben mit dem Foto»



Unser Stand

Anlässlich der Veranstaltung «Hochfelden lebt» war das FoHo mit einem Stand vertreten, der regen Zulauf fand. Nicht zuletzt darum, weil es einen Ballonflugwettbewerb gab. Leuchtende Kinderaugen zeigten die Freude über den Ballon, den sie voller Erwartung in die Hand nahmen.

Für die Teilnahme am Wettbewerb haben die Kinder meistens eigenhändig ihre Adresse auf die Rückseite der links abgebildeten Karte geschrieben und diese dann an der Ballonschnur befestigt.

Dann wurden die Ballone in die Luft gelassen und dem Wind übergeben mit der Hoffnung auf eine möglichst lange Reise. Rund 100 Ballone wurden verteilt. Insgesamt wurden 17 Karten zurückgesandt.

Während einzelne schon in Hochfelden zum Beispiel am benachbarten Baukran ihre Reise beendeten, flog der weiteste über 90 Kilometer.

Alle Kinder wurden brieflich informiert, dass sie einen Preis abholen können. Von elektrischen Zahnbürsten für die drei ersten Plätze über Kinogutscheine gab es bis zu kleineren Trostpreisen für jedes Kind etwas.

Rangliste mit Fundort

Rang	Name	Fundort	KM Luftlinie
1	Uma Bossard	6197 Schangnau	92.09
2	Bastian Kappeler	6123 Geiss	59.38
3	Juliette Zysset	6410 Rigi Staffel	52.38
4	Sarina Wälle	6214 Schenkon	47.55
5	Lukas Dahmke	6234 Triengen	45.44
6	Dario Schudel	6221 Rickenbach	43.50
7	Linus Kreyenbühl	6215 Beromünster LU	42.91
8	Jaydee Vogel	5646 Abtwil	40.69
9	Jael-Lena Sekinger	6288 Schongau	34.20
10	Jil Wencel	5703 Seon AG	33.20
11	Simon Schmidli	5103 Möriken	27.83
12	Jorina Kaminski	5605 Dottikon	25.79
13	Simon Surber	5522 Tägerig	22.50
14	Mia Civelli	8965 Berikon	22.00
15	Mayla Uiker	8967 Widen	20.76
16	Dominic Surber	8964 Friedlisberg	20.09
17	Gina Sauder	5443 Niederrohrdorf	19.34

Übersichtskarte Fundorte





SCHIESSVEREIN HOCHFELDEN JUNGSCHÜTZEN UND NACHWUCHSKURS 2016

Der Kurs beginnt mit dem **Infotag im März**. Das Datum folgt.

Treffpunkt: **Schützenhaus Hochfelden 08.45 Uhr**

Mitmachen können Knaben und Mädchen.

Neu: **Nachwuchs ab dem 10. bis 14. Lebensjahr**
Jungschützen ab dem 15. bis 20. Lebensjahr

Kursinhalt: Kurze Zusammenfassung:

- Theorie über Sicherheit
- Training
- Schiesswettkämpfe
- Kollegialität usw.

Anmeldeschluss: 28. Februar 2016

Kurskosten: Die Kurskosten von **Fr. 70.00** (Versicherung und Lizenz) sind beim ersten Training zu leisten.

Der SVH würde sich über Eure Anmeldung freuen.

Anmeldung: a_n_r_t@hotmail.com
svh@ammann-pflaesterungen.com

Senden an: Andi Roost, Schachenstrasse 21, 8182 Hochfelden
René Ammann, Chäslenstrasse 3, 8182 Hochfelden

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

Ort: _____

Geburtsdatum: _____

Telefon: _____

Mit freundlichen Grüßen das SVH – Hochfelden Team

Dominic Monzon ist überlegener Jahresmeister 2015

Die Jungschützen verteidigen ihren Titel aus dem Vorjahr

Auf dem Podest der diesjährigen Jahresmeisterschaft, zu der 12 Anlässe zählten, stand der Titelverteidiger von 2014 erneut ganz oben. Dieses Jahr zählten insgesamt 12 Anlässe für die Jahresmeisterschaft. Erfreulich ist, dass 16 Schützen das ganze Programm geschossen haben.

1. Dominic Monzon. Er gewinnt überlegen mit 24 Punkten Vorsprung.
2. Karl Pavoni. Er hat 28 Punkte mehr als der Drittplatzierte.
3. Peter Heidelberger. Der Sieger von 2013 belegt erneut einen Podestplatz.

Am Absenden vom 15. November 2015, an dem uns die Jungschützen mit Speis und Trank verwöhnten, konnten diverse weitere Sieger gebührend ausgezeichnet und geehrt werden. Musik von DJ Michi, Tombola und weiter Rangverkündigungen, sorgten für einen gemütlichen und gelungenen Abend.

Sieger Endschiessen:	Andi Roost
Sieger Cupfinal:	Dominic Monzon gewinnt gegen Walti Röschli
Siegerin Ladystich:	Elsbeth Albrecht
Sieger 10er Stichfinal:	Dominic Monzon
Sieger Championstich:	Walti Röschli
Sieger Auszahlungsstich:	Karl Pavoni
Sieger Jungschützen:	Sascha Hirt
Siegerin Junioren:	Janina Schäffer
Siegerin Glückstich:	Silvia Röschli

Zum Schluss wünsche ich allen frohe Weihnachten und «guet Rutsch» ins neue Jahr.

Schiessverein Hochfelden der Presi Hans Erb

Küchen und Badezimmer

- Riesenauswahl
- Heimberatung
- Umbau aus einer Hand
- Lebenslange Garantie
- Montage mit eigenen Schreibern

Fust Massimo Genini, Hochfelden
Telefon 078 694 76 27

VERMISST! VERMISST! VERMISST!



Unser Kater Charlie wird seit dem 19. Mai 2015 vermisst. Er ist pechschwarz, hat grüne grosse Augen, weisse «Stiefel» an den Pfoten und einen weissen «Milchschnauz». Er ist eher scheu, deshalb vermuten wir, dass er irgendwo untergekommen ist. Wir sind froh um jeden Hinweis!

Familie Heregthy
Stadlerstrasse 30, 8182 Hochfelden
078 851 82 27, 043 422 86 57

FINDERLOHN!

**Sonne, Wärme, Vitamin-D
oder ein Weihnachtsgeschenk!**



**Weihnachts-Aktion
20% bis 25% mehr Sonne**

**für die Solero-Kundenkarte
vom 19.12. bis 29.12.2015**

**im aussergewöhnlichen Sonnenstudio
Bülach, Kasernenstrasse 15
365 Tage von 7 – 22 Uhr**

**Bassersdorf, Klotenerstrasse 8 +
Dübendorf, Strehlgasse 3
solarium-solero.ch Tel. 079 666 77 49**

**Modische Damentaschen,
Mappen, Businessstaschen,
Kleinlederwaren, Schirme,
Reisegepäck.**

fischli

**Aus Ihrem
Lederwaren-
fachgeschäft.**

8180 Bülach
Kasernenstrasse 7
Tel.: 044 860 12 53
www.fischli-buelach.ch

Lederwaren



KAMINFEGERMEISTER
FEUERUNGSKONTROLLEUR

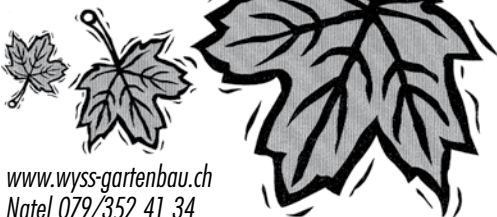
MARTIN GÄHLER

RINGSTRASSE 5
8172 NIEDERGLATT

TEL 044 850 25 05
FAX 044 850 34 94
ma.gaehler@bluewin.ch

Wyss Gartenbau GmbH

8182 Hochfelden
9642 Ebnat-Kappel



www.wyss-gartenbau.ch
Natel 079/352 41 34

- Pflanzungen
- Steingärten und Natursteinmauern
- Neurasen und Pflege
- Pflege von Ferienhäusern im Toggenburg
- Umänderungen/Verbund- und Natursteine
- Gartenholzerei/Sträucherschnitt
- Wurzelstöcke fräsen
- Baggerarbeiten



Familienverein Hochfelden (FVH)

Laufend

CHRABELTRÄFF

Wann: jeweils Freitags, wöchentlich
(ausser in der Ferienzeit)

Wo: 1. OG, Kindergarten Brestenbühl

Zeit: ab 09.15 – 11.00 Uhr

Für die Kinder stehen verschiedene Spielsachen bereit. Bei einer Tasse Kaffee können Erfahrungen zwischen Gross und Klein ausgetauscht und neue Kontakte geknüpft werden.

Babys und Kleinkinder mit Ihren Eltern sind herzlichen Willkommen. Schaut doch einfach mal rein! Wir freuen uns auf euch!

Auf unserer Homepage

www.familienvereinhochfelden.ch
werden immer die neusten
Aktivitäten publiziert.



**«Springt mutig in das neue Jahr, mit Glück
und Freude wird es wunderbar!»**



**Wir wünschen allen
eine besinnliche und
ruhige Adventszeit,
fröhliche Weihnachten
und einen guten Rutsch
ins neue Jahr!**

Euer Vorstand

Voranzeige

CHRISTBAUMMARKT

Samstag, 19. Dezember 2015

Wo: Vorplatz Feuerwehr
Forst Hochfelden

Zeit: 13.00 Uhr – 18.00 Uhr

Wir verwöhnen die Marktbesucher an unserem Stand mit feinem Glühmost und «heissä Marroni» Auch das «Päckli-fischen» und die «Gummibärlispiesse» zum selber machen dürfen natürlich nicht fehlen!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Rückblick

DORFFEST

Hochfelden *lebt*



Das Dorffest «Hochfelden lebt» sowie die Einweihung des Schulhaus Wisacher gehört bereits der Vergangenheit an! Wir durften viele Hochfelderinnen und Hochfelder mit feinen Würsten vom Grill und einem feinen herbstlichen Chürbisrisotto verwöhnen!

Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen Helferinnen und Helfern für den super Einsatz in unserer Festwirtschaft sowie an unserem Stand. Durch Eure Unterstützung wurde das Fest ein voller Erfolg!



Vorhang Atelier SUNFLOWER

Vorhänge / Plissees / Raffrollos / Bettwaren / Tischtücher

Frohe Festtage und viel Glück im neuen Jahr wünscht Ihnen

Elsbeth Senn-Albrecht
Dachslenbergstrasse 38
8180 Bülach
Tel. 044 860 88 48

Ihr Volg in Hochfelden –
wie immer frisch und fründlich.



Filialen in Bülach: Marktgasse, Storchenwiese, Chröpfli **Region:** Bachenbülach, Hochfelden, Höri, Hüntwangen, Neerach, Niederglatt, Nürensdorf, Oberglatt, Oberwil, Rafz, Stadel, Wallisellen, Wasterkingen, Wil



Praxis für Naturheilkunde Jenny Pratesi dipl. Naturheilpraktikerin TEN



Behandlungsmethoden:

- Klassische Massage
- Fussreflexzonenmassage
- Manuelle Lymphdrainage
- Heilpflanzenberatung (Phytotherapie)
- Blutegel-Therapie: Fr. 150.00 plus Fr. 20.00 pro Blutegel

Behandlungskosten:

- 45 Minuten / Fr. 80.00
- 60 Minuten / Fr. 100.00
- 75 Minuten / Fr. 125.00
- 90 Minuten / Fr. 150.00

Die Behandlungsmethoden sind krankenkassenanerkant (EMR/ASCA/VISANA)

Naturheilpraxis Jenny Pratesi, Brestenbühlstrasse 30, 8182 Hochfelden, Telefon 079 665 60 63

DEON KAFFEE

F Ü R K O M P E T E N Z & G E N U S S

Ihr Fachhändler in der Region

Einkaufszentrum Riedpark – 8173 Neerach www.deonkaffee.ch



Am 13. Dezember 2015 ist Fahrplanwechsel

Vieles wird neu, vieles wird anders:
Am 13. Dezember 2015 findet im Grossraum Zürich der umfangreichste Fahrplanwechsel seit der Gründung des Zürcher Verkehrsverbundes (ZVV) im Jahr 1990 statt. Der Wechsel bringt neue Linien, neue Routen, neue Abfahrtszeiten – und für die meisten Fahrgäste eine Veränderung ihrer Reisegewohnheiten.

Die Region Zürcher Unterland ist ebenfalls vom Fahrplanwechsel betroffen. Veränderte Abfahrtszeiten der S-Bahnen führen auch zu Änderungen der Postauto-Zubringerstrecken. Wie sich die neuen Linien, Abfahrtszeiten und Anschlüsse gestalten, ist ab dem 11. November 2015 im Online-Fahrplan auf www.zvv.ch einsehbar. Zusätzlich organisiert der ZVV in Zusammenarbeit mit den SBB und Postauto einen Informationsstand zum Fahrplanwechsel:

Datum: Samstag, 5. Dezember 2015

Zeit: 10.00 bis 15.00 Uhr

Ort: Bahnhof Bülach

Auskünfte können jederzeit auch beim Kundendienst ZVV-Contact (Telefon 0848 988 988) eingeholt werden.

volks
hochschule
zürich
region bülach



Stadt Bülach



KURSE DER VOLKSHOCHSCHULE REGION BÜLACH IM DEZEMBER 2015 / JANUAR / FEBRUAR 2016

Gesellschaft und Politik

Einführung der Scharia im Westen?

Dr. Elham Manea, Politologin und Autorin

4. Februar 2016 (Do), 19.00 Uhr – 20.30 Uhr, Fr. 29.00

Kunst und Kultur

Der Anfang der Philosophie: Sokrates (469 – 399 v. Chr.)

Dieter Spielmann, lic. phil., Gymnasiallehrer für Philosophie

27. Januar, 3. und 10. Februar 2016 (Mi), 19.00 – 20.45 Uhr, Fr. 84.00

Kommunikation und Persönlichkeit

Körpersprache (Fortsetzungskurs)

Irene Orda, Experte für Pantomime und Körpersprache

6. Februar 2016 (Sa), 09.00 – 15.00 Uhr, Fr. 190.00

Keine Angst vor der Angst

Charlotte Mächler, Dipl. Kinesiologin IBS

25. Januar und 1. Februar 2016 (Mo 2x), 19.30 – 21.30 Uhr, Fr. 120.00

Formen und Gestalten

Cake Pops für Fortgeschrittene – Winter- und Weihnachtszeit


Saskia Noorlander, 1. Dezember 2015 (Di), 19.00 – 21.30 Uhr, Fr. 85.00

Weitere Informationen finden Sie auf der Website:
www.volkshochschule-buelach.ch

bei
VERDACHT
Tel. 117

**GEMEINSAM
GEGEN
EINBRECHER**

Ihre Polizei



Minotti

MÖBEL

S C H E I D E G G E R
8180 Bülach | Tel. 044 860 40 45
www.scheidegger-moebel.ch

S C H E I D E G G E R
EURO-VORTEIL

drogerie Krämer 
vo natur us gund

Freitag 4. Dezember doppelte ProBon

Am Sonntag 20. Dezember
haben wir von 12-17 Uhr offen

Wir wünschen Ihnen allen eine
wunderschöne Vorweihnachtszeit
Angi Krämer und das ganze Team

Drogerie Krämer AG 044 860 44 14
Bahnhofstrasse 36 info@drogerie-kraemer.ch
8180 Bülach www.drogerie-kraemer.ch

M. Fierz AG

HEIZUNG - SANITÄR - REPARATUREN

Ihr Fachmann vor Ort

Bülach und Wil

044 860 55 51

www.mfierzag.ch



*Musikalische Darbietung
gesucht?...*

*...Hochzeit, Geburtstag,
Beerdigung...*

Professionelle Sängerin &
dipl. Gesangspädagogin

Rebekka S. Bräm
078 934 00 54 / 044 862 67 84
www.rebekkasbraem.com

Gesangsunterricht-Stimmbildung-Atemschulung

*♪ Verleihen Sie Ihrer Stimme Flügel –
ich unterstütze Sie gern dabei! ♪*



 **Crcamusilogica.ch**
Musik- und Gesangsstudio 

Wohnen^{plus} Im Baumgarten



Guten Tag

Die Gemeinde Bachenbülach erstellt derzeit die Zentrumsüberbauung Wohnenplus «Im Baumgarten» mit 33 altersgerechten Wohnungen und zwei Pflegewohngruppen. Die ersten Wohnungen sind bereits ab Januar 2016 bezugsbereit.

Viele Wohnungen konnten bereits vermietet werden. Da alle Einwohner der Kreisgemeinden, welche auf unserer Warteliste angemeldet waren, Ihr Interesse bereits bekunden konnten, fragen wir hiermit bei allen anderen Einwohnern ab 60 Jahren der Kreisgemeinden nach, ob allenfalls Interesse für eine Alterswohnung besteht.

Es sind noch folgende Wohnungen zu vergeben:

1 × 3,5-Zimmer Wohnung C32
(Nettomietzins ca. Fr. 2'000.00)

1 × 3,5-Zimmer Wohnung A24
(Nettomietzins ca. Fr. 2'030.00)

Zu den Nettomietzinsen kommen noch Nebenkosten in der Höhe von Fr. 245.00 sowie eine Dienstleistungspauschale von Fr. 180.00 dazu.

Zudem ist noch eine 5-Zimmer-Wohnung zu vermieten, welche auch als Familienwohnung bestens geeignet ist. Nähere Informationen dazu finden Sie auf www.homegate.ch.

Sind Sie an einer Wohnung in unserer Überbauung interessiert? Wenn ja, wenden Sie sich doch bitte bis spätestens 23. Dezember 2015 per Telefon oder E-Mail an die Stiftung Alterszentrum Region Bülach, Frau Deborah Plath, 044 861 80 00 oder deborah.plath@alterszentrum-buelach.ch. Gerne stellen wir Ihnen das Konzept der Überbauung näher vor und zeigen Ihnen, die noch zur Verfügung stehenden Wohnungen.

In seiner überschaubaren Grösse, mit dem durchdachten Raumangebot und seiner idealen Lage wird «der Baumgarten» seinen Bewohnern ein ideales Zuhause sein und die Trennung vom eigenen Heim erleichtern.

Namens der privaten Gesellschafter und des Gemeinderats Bachenbülach, im Auftrag der Stiftung Alterszentrum Region Bülach

Deborah Plath



**Frohe Weihnachten und ein
glückliches Neues Jahr**

Liebe Hochfelderinnen und Hochfelder

Wir wünschen Ihnen

frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr.

Wir freuen uns auf ein spannendes 2016 mit Ihnen!

Ihr FoHo



www.foho.ch

Samstag, 2. Januar 2016

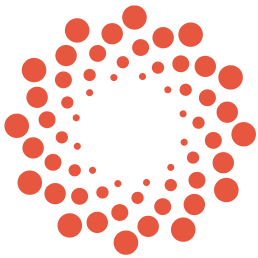
20. Hochfelder Bächtelete

Jedermann ist herzlich eingeladen!

20 JAHRE



**Im Schützenhaus Hochfelden
Festwirtschaft von 11:00 bis 22:00 Uhr**



Stiftung Alterszentrum Region Bülach

Dezember 2015

Veranstaltungskalender



Im Grampen

7. Dezember	Montag	14.00 Uhr bis 17.00 Uhr	Tanznachmittag 50+ mit dem Trio Gisela, Richi und Max	Restaurant
10. Dezember	Donnerstag	09.30 Uhr	Andacht mit Fredi Wüthrich von der Heilsarmee	Surber-Saal
10. Dezember	Donnerstag	14.00 Uhr	Jassen	Restaurant
13. Dezember	Sonntag	19.00 Uhr	JazzInn im Grampen: Advent im JazzInn	Surber-Saal
16. Dezember	Mittwoch	15.00 Uhr	Weihnachtsfeier mit den Kirchen	Surber-Saal und Mehrzweckraum
17. Dezember	Donnerstag	19.00 Uhr	Konzert Stadtmusik Bülach	Surber-Saal
18. Dezember	Freitag	ab 17.00 Uhr	Weihnachtsdinner	Aufenthalt 2. OG
21. Dezember	Montag	18.30 Uhr	Fibro-Treff Oase Bülach	Restaurant
24. Dezember	Donnerstag	14.00 Uhr	Jassen	Surber-Saal
30. Dezember	Mittwoch	18.30 Uhr	Kino	Restaurant



Rössligasse

5. Dezember	Samstag	15.00 Uhr	Chlausfeier mit Chlausbesuch	Rössligasse
8. Dezember	Dienstag	18.00 Uhr	Adventsfenster mit Hr. Hauenstein	Rössligasse
14. Dezember	Montag	14.30 Uhr	Geburtstagsfeier der Monate Oktober, November, Dezember	Rössligasse
18. Dezember	Freitag	15.00 Uhr	Zithergruppe Eglisau	Rössligasse
19. Dezember	Samstag	16.00 Uhr	Weihnachtsfeier mit Krippenspiel	Rössligasse
31. Dezember	Donnerstag	15.00 Uhr	Silvester mit Franz Storkan	Rössligasse
		18.45 Uhr	Jahreskonkurrenz vom Lotto und Elferaus	Rössligasse
		19.00 Uhr	Lotto spielen mit anschliessendem Anstossen	Rössligasse

Veranstaltungskalender

DEZEMBER

- 2. **Gemeindeversammlung** ● Wer: Gemeinde Hochfelden
Wo: Wisacher
- 5. **Seniorenweihnacht** ● Wer: Gemeinde Hochfelden
Wo: Wisacher
- 5. **Chlaushock** ● Wer: Familienverein
Wo: Forsthaus
- 8. **Adventsfenster** ● Wer: Frauenverein
Wo: Vereinslokal
- 11. **Adventsfenster** ● Wer: Ortsmuseum
Wo: Altes Spritzenhaus
- 17. **Jahresschlussessen** ● Wer: Frauenriege
Wo: Restaurant Frohsinn
- 18. **Jahresschlusschock** ● Wer: Männerriege
Wo: Restaurant Frieden Bülach
- 18. **Schlusshöck** ● Wer: Turnverein Waldhütte
- 19. **Christbaumverkauf** ● Wer: Forstbetrieb Hochfelden
Wo: Industriestrasse
- 19. **Christbaummarkt** ● Wer: Hochfælde mitenand
Wo: Industriestrasse

JANUAR

- 2. **20. Bächtelete** ● Wer: Ffür-Sprütze-Zug
Wo: Schützenhaus
- 10. **Sonderausstellung** ● Wer: Ortsmuseum Hochfelden
«Das war einmal ...»
Wo: Kindergartenweg 2
- 21. **Generalversammlung** ● Wer: Frauenriege
Wo: Restaurant Frohsinn
- 24. **Sonderausstellung** ● Wer: Ortsmuseum Hochfelden
«Das war einmal ...»
Wo: Kindergartenweg 2
- 29. **Generalversammlung** ● Wer: Turnverein
Wo: Frohsinn Hochfelden
- 29. **Generalversammlung** ● Wer: Frauenverein
- 29. – 31. **Theater** ● Wer: Männerchor
Wo: Wisacher Hochfelden

Rechtsauskunft

Unentgeltliche Rechtsauskunft

Zürcher Anwaltsverband
Hans-Hallergasse 9 in Bülach
Montags von 17.30 bis 19.00 Uhr
14. Dezember
04./18 Januar 2016

Bezirksgericht Bülach
Spitalstrasse 13
Montag und Freitag
von 14.00 bis 16.30 Uhr

elternbildung kanton zürich

Bezirk Bülach
Bezirk Dielsdorf

eltern
bildung



elternbildung.zh.ch

I M P R E S S U M

Redaktion: Gemeindeverwaltung, Gemeindehausstr. 4, 8182 Hochfelden, info@hochfelden.ch | Layout: permanum gmbh, Dielsdorf | Druck: Pfister Druck AG, Bülach | Gedruckt auf umweltfreundlichem, holzfreiem Papier, hergestellt aus 50% Altpapierfasern und 50% chlorfrei gebleichten Zellstoffen. Redaktionsschluss: Nr. 1: 20. Januar 2016, mittags um 12.00 Uhr | Nächste Redaktionsschlüsse (Jahres-Übersicht): Nr. 2: 18. März 2016, Nr. 3: 20. Mai 2016, Nr. 4: 12. Juli 2016, Nr. 5: 19. September 2016, Nr. 6: 21. November 2016

Die Gemeinde Hochfelden übernimmt keine Verantwortung für den Inhalt der angelieferten Beiträge (Text/Bild).

Inserate/Private:

Kleininserate (88 mm x 55 mm)..... Fr. 20.–
Kleininserate (88 mm x 55 mm)
für gratis abzugebende Gegenstände..... gratis

Werbeinserate:

1/8 Seite quer (88 mm x 55 mm)..... Fr. 40.–
1/1 Seite (180 mm x 232 mm)..... Fr. 220.–
1/2 Seite quer (180 mm x 114 mm)..... Fr. 110.–
1/2 hoch (88 mm x 232 mm)..... Fr. 110.–
1/4 Seite quer (180 mm x 55 mm)..... Fr. 50.–
1/4 hoch (88 mm x 114 mm)..... Fr. 55.–

Wiederholungsrabatt:

15% (bei 6 aufeinanderfolgenden Inseraten)

Druckvorlagen:

Originalvorlagen schwarz/weiss (bitte keine Fotokopien)





8. WEIHNACHTS-MARKT

**Samstag, 19. Dezember 2015,
13.00 – 18.00 Uhr in Hochfelden**



Besuchen Sie uns an unserem traditionellen Weihnachtsmarkt und genießen die vorweihnachtliche Stimmung. Zahlreiche Dorfvereine und Hobbykünstler/Innen bieten ihre Werke zum Verkauf an und auch an Verpflegungsmöglichkeiten wird es nicht fehlen.

Nutzen Sie diese Gelegenheit sich mit Leuten aus dem Dorf zu treffen um ein paar gemütliche Stunden zu verbringen, verbunden mit einem Einkauf oder dem Genuss der angebotenen Köstlichkeiten.

CHRISTBAUM-VERKAUF

**vom Forst Hochfelden, beim Werkgebäude
an der Industriestrasse, 14.00 – 16.00 Uhr**

Die Christbäume können nach Weihnachten auf dem Häckselplatz deponiert, oder der Grüngutabfuhr mitgegeben werden.

Organisator: Event-Team

